# 婦女共鳴

第十二卷
第四期

本期要目

中國革命與婦女……張溥泉先生講、紀焕紀錄
戰後的中國婦女……黃綠珊
勵進婦女工作的基本程訣……丁昌道
讀今日的「三從」「四德」……徐承一
婦女先進嚴振譚女士訪問記……歸貞
建安女詩人蔡琰……羊駒

# 金城銀行

輔助生產
促進建設
服務社會
便利顧客

辦理商業銀行一切業務及各種儲蓄存款



# 中國茶葉公司

勝利紅茶
建國綠茶

重慶營業處：民權路十三號

各門市部
各經銷處
各大公司
均有出售

# 中國工鑛銀行

**主旨**

促進工鑛
扶助生產

**業務**

存款
放款
匯兌
貼現

**通匯地點**

貴陽　成都
衡陽　內江
昆明　[illegible]
柳州　[illegible]
西安　[illegible]

行址……重慶林森路二號
電話　營業部……四二二六一
　　　二樓……四一九二八
電報掛號……二八一八

# 廣東省銀行

本行在民國十三年爲　國父所首創資本一千萬元各項公積金及預備金二千一百餘萬元設有業務信託儲蓄節約建國儲金及農村貸款等部全省各縣暨省外國外均設有行處並有代理銀行辦理存放款匯兌信託等業務並代理公庫收支手續快捷取費低廉

本行各分支行處一覽表

總行　曲江
韶關　香港　星嘉坡　澳門　梧州　廣州灣　桂林　衡陽
重慶　昆明　貴陽　柳州　龍南　金華　贛州　長江　九龍
長沙　梅縣　興寧　惠陽　東莞　河源　大埔　梅縣松口
梅縣丙村　梅縣畲坑　蕉嶺　蕉嶺新鋪　老隆　豐順
饒平黃岡　饒平　揭陽　潮陽　普寧　和平　連平　五華
陸豐　平遠　[illegible]　惠來　海豐　紫金　大埔湖寮
大埔高陂　大埔大麻　普寧鯉湖　龍門　新豐　揭陽河婆
北海　梅菉　陽江　海康　茂名　陽春　東興　靈山
信宜　電白　徐聞　化縣　遂溪　廉江　吳川　欽縣
陽春春灣　肇慶　德慶　羅定　新興　雲浮　廣寧
四會　開建　封川　高明　連縣　連縣三江　懷集　清遠
翁源　樂昌　樂昌坪石　英德　曲江[illegible]　曲江黃岡
仁化　乳源　始興　陽山　連山　台山　鶴山　開平　恩平
赤溪　開平赤坎　三水

重慶支行
行址：陝西路二一一號
電報掛號：九四四四
電話　經理室：四一三〇八
　　　營業室：四一三五三

# 中國農民銀行

▲辦理農村合作貸款▼

▲經營銀行各項業務▼

▲承做國內各地匯兌▼

▲收受各種儲蓄存款▼

▲兼營信託保險業務▼

▲特辦土地金融業務▼

分支行處——遍及全國

# 江南貿易行

經理

陳能仁

地址

重慶民權路特四號

經售各種機器油料

# 本期目錄


**短評**

蔣夫人訪美……山 [illegible]（1）

**專載**

中國革命與婦女……張溥泉先生講 記 談紀錄（2）

**論壇**

戰後的中國婦女……黃桂瑛（3）

動員婦女工作的基本看法……丁昌遠（6）

談今日的「三從」「四德」……漆承一（10）

**國際婦女**

美國婦女踴躍應征海軍……一 丁（14）

高射砲部隊裏的女郎……英（15）

**婦女名人介紹**

婦女先進崔麗華女士訪問記……蟬 貞（17）

建安女詩人蔡琰……羊 駒（23）

特寫

國際職業婦女日紀盛……黃冰（31）

重慶婦女檢閱陣容……南屏（33）

通訊

轟動福建省會的拐案——僑婦黃愛玉被誣繫獄……沈絳（35）

黃金時代的少女們——中大女生生活……籍立德（37）

蒙藏之婚姻制度……審生（39）

鰣魚……黎玉（41）

文藝

女兵（二幕三場喜劇）……羅大同（45）

談戰時公務員米貼問題……湘衡（51）

讀者信箱

發國難財的前途（漫畫）……（5）

本刊上期目錄……（16）

兄以妹功而貴……（30）

本刊下期要目……（38）

謹代蔣莊茵女士向來函慰問諸君致謝……（40）

中外婦女奮鬥史話目錄……（44）

## 短評

# 蔣夫人訪美

山椒

現在的戰爭不僅靠武力以獲勝，其他有關於戰爭的經濟戰，外交戰，亦爲戰爭中取勝的重要條件，而外交尤佔重要的地位。我國抗戰六年，雖外交方面已由險惡的途徑走入了康莊大道，然而欲迅速勝利，就不能祇希望同盟國家所援的諒解我們艱苦抗戰，或予以些微的協助，我們更須要進一步的使同盟國家深切的諒解太平洋戰場與歐洲戰場並重，甚而重於歐洲戰場。宜欲先解決德意，應先解決日本，倘先解決共同敵人的日本，太平洋戰場早日結束，去了德意的爪牙，則歐洲戰場亦容易解決。如果我們能這樣進行外交宣傳，恐爲戰爭中的上策。過去六年中一切的外交運用完全由政府派遣官吏負責，而國民外交並未展開，故外交上的效果，未能如理想中的成就。此次蔣夫人宋美齡女士因病至美國療治，愈後還訪朝野，代表我國民衆向美人民致敬，以莊嚴閒嫻的態度，聰睿的才能，用不亢不卑的誠懇詞句，在參衆院議會及各地民衆大會講演，博得全美人士的欽敬而更深切的認識中國抗戰的艱苦，幾乎舉國人士一致要求該國政府加緊以實力援華。這樣空前的國民外交的成功，實爲有外交史以來最光榮的一頁，亦爲抗戰艱苦中足以引爲欣慰的事件。

一個女權落後的我國，婦女給幾千年封建思想的束縛，把天賦才能壓迫得不能發展。然而歷史告訴我們，儘管儒家觀論壓迫婦女，而每一朝代中，都產生傑出的女人，在武功上、文學上、政治上、功業上、均有偉大的成績。現在抗戰已經六年，婦女對抗戰貢獻亦有卓然的功勞，但仍不能移轉頑固人們的腦筋，甚至社會的風氣有點趨於變本加厲，欲將婦女逐出職業之門，的確婦女應當拚命的努力工作，而頑固之士更拚命的歧視婦女，在這樣猛烈反對婦女步入社會之門的暗潮中，恰巧蔣夫人在美國到處受人崇敬，世界人士稱贊她爲現代的傑出人才，這位傑出人才不是男子而是婦女，且負盛名，誰曰女子無能？這一頁光輝的現實史，無形中給予頑固者有力的反駁。更可證明祇要給婦女予稱工作機會，她們一定能完成使命，故此次蔣夫人在美的成就，不特全國人民歡呼，而婦女們更加興奮。

在中國婦女運動正感受着壓廹的時候，而婦女界突然有這樣一位出類拔萃的女中豪傑蔣夫人訪美，博得千萬人的崇拜，增加婦女運動史上的光輝。當我們歡呼鼓舞之餘，希望每一個婦女不要僅以一個婦女領袖的光榮而引爲自滿，須每一個人努力修養德學，準備爲國爲人羣而努力，尤須要以先知覺後知的去領導婦女羣衆，使全國婦女在抗戰時爲戰士，建國時爲能人，那纔算是婦女運動成功，那方能歡呼鼓舞的歷說婦女領袖蔣夫人的成功。

現在外交情況，自從蔣夫人訪美之後，我國已達到「得助者衆」的時候，但我們不能因此以爲有人助我即可自滿而疏懈，須舉國上下一心一德在百尺竿頭更進一步的奮鬥，咬着牙根爲民族而吃苦，用自由的光輝洗去失地的恥辱，大家準備作更大的犧牲去完成抗建的責任，這才能與盟國共强於世界。

專載

# 中國革命與婦女

——張繼泉先生「三八」節訓詞——

紀欣

國民黨女同志—三民主義青年團女同志！

今天是本黨女同志爲紀念「三八」婦女節，並慶祝新約成立，舉行盛大的晚會，兄弟誠心誠意的從鄉下趕來參加，感覺非常的愉快！

想到辛亥革命，民國元年元旦，國民政府成立，總理在南京就職之後即往祭明孝陵，許多的婦女排隊參加，氣象之盛，由今日回想起來，三十餘年之婦女，任何集會，再沒有可以與之比擬的表現中華民國的婦女革命的女同志很大的力量，其中分發稱旗幟，女子軍事團，女子光復軍，女子北伐隊等，辛亥革命之前，各次起義皆有女同志參加，或扮做新娘，坐花轎以運炸彈，或抱小孩以運炸彈，或傳遞消息，或慰送同志；她們是何等的勇敢，爲革命盡了很大的力量，記得秋瑾女同志，在紹興聯絡革命同志，於大通學校組織革命軍，不屈於敵然，身致被殺，壯烈犧牲，這是人人所崇拜的；其他無名的女英雄，通貫南北各地無之，但她們在當時並無婦女解放之詞，只有國家解放與民族解放，只希望民國成立與三民主義實現，一切爲國家民族而犧牲，並無什麼戀愛與情人的話，且以此種話爲可恥。須知道仁愛爲人類之本，而戀愛往往爲罪惡之源，她們只知道戀愛國家總愛主義，革命成功以後，男的同志多半以得了一官一職爲榮，不得者則發牢騷，而女同志正與之相反，並以爭權奪利爲可恥，女同志多退而當教師，或從事自己的職業，決不誇能，決不表功，辛亥革命之後，經過若干的革命鬥爭，所參加的女同志何啻百千；這些無名英雄足爲未來世界的榜樣，我以爲無名英雄比有名英雄貢獻得多，世界之進化，無名英雄比有名英雄出力的更多，革命的女同志比較起來她們的革命人生觀實超過男子。各位同志，說到男女平等，這是中華民國固有的精神，和幾千年來的社會基礎，並且是有充實的根據，這句話決不是舶來品，從易經中找可看出來，易經以陰陽二氣配合，才有天地，

（下文接13頁）



# 戰後的中國婦女

黃桂珊

戰爭是和平的休止符，是罪惡的總清算；尤其是這次大戰，更應該是所有罪惡徹底的滌蕩，不單是國際間的曖昧與侵略者的絕滅，同時也是國內一切社會問題得獲解決；戰爭的烽火，燬滅了那人對人的剝削，尤其是擁有數千年封建桎梏的婦女，在這短短的歷史戰爭中，得達完全解放的領域，故不論在國民經濟的機構中，在國家的社會生活和文化生活裏，應該佔據了穩固而重要的地位，不論在工業和農業，生產指揮和國家行政中，都應該確立了自己，反映着整個社會的莫大改造，顯露出全人類嶄新的生活姿態！

我們爲着那幸福的將來而憧憬，爲着那偉大的目標而奮鬪，時代既然課予我們擺脫枷鎖的責任，歷史也正給予我們翻身的機會，在這「人」「奴」線上，將決定我們今後的子子孫孫前進的或悲慘的命運，所以對於中國戰後的婦女動向我以爲。

（一）思想的轉變　戰後的波濤，會湧着我們抵達光明的地域，如果姊妹們還以男子之生命爲生命，以男子的命運爲命運的話，很明顯的我們也會和時代脫節，直陷黑暗的地獄，因爲世界上過去的大部分歷史、文化，都是由男子創造的，所以他們享有世界的解釋權，同樣也得到一切的「人」的享受，因此，我們要做「人」，要恢復已經失去的「人格」，那末必須在世界上創造文明，建立史實，然而實踐的先決條件是確立新的「人生觀」——奴役盲從的人生觀，怨天尤命的人生觀，吶喊潑罵的人生觀，都成過去，現在所需要的富有革命性的「力行」人生觀，「做」就是我們的原則，我們要從荊棘中去開闢道路，我們要在艱苦中建立將來，以鐵般的意志，鋼樣的精神，克苦自勵，創造事業，成績的表現便是婦女的新史實，便是婦女能力的證據，用權利義務的因果定律，來換取婦女獨立自由的人格。

其次就是「新道德」的建立，三從四德的奴法，誤解自由的放縱，是社會畸形的產物，它不特不能造福於我們，反而是社會前進的阻力，所以我們今後新道德的動向：

（1）有雄心的婦女，以她超卓的智能，參與各種社會活動，和男子同樣的聰穎，直接的創造文明，作育史實，視社會工作是精神的寄托所，以羣衆爲生命的眞價值。

(2)因才擢用　由於天賦與努力的結果不同，而使人才有偏向的差異，假如她是宜於作賢「內助」的，除了日常工作以外，爲其全力幫助丈夫成功立業，直接間接把成績貢獻到社會來。

(3)如以丈夫不推助，而自己又缺乏政治文化的活動力，那末，便做良母好了，教育兒女成「人」，昭示他事業的動向，鼓舞起功成的動力，務其達到盡了人生的「義務」，創造人類幸福的境地。

現在不是女子到廚房去或社會去的爭論，而是全人類因「才用」而到社會去或廚房去的問題，不管他是男子或女性，戰後中國家庭的主持，不一定是「主婦」，同時也有「主夫」的出現。

(二)經濟獨立　歷史以民生爲重心，而民生問題也就是經濟的問題，社會上一切的上層建築，都建立在經濟的基礎上面，我們可以追訴以前的歷史，由母系中心社會，轉變爲男性中心社會最大的原因，是社會經濟權力的轉移，所以婦女要自由，要平等，經濟獨立是首要關鍵，然而經濟獨立，有賴於婦女充滿了社會生產的各部門，直接間接參加勞働生產，養成視勞働爲神聖的感覺，理解吃飯就是勞働的代價，不論她們工作在廣大的工廠，在集體的農場，在智識的職業服務，掃除那生活寄生，光會消費不生產的腐化觀念，她們必須肩負着完成國民經濟的任務。

(三)普及教育　歷史的傳統，以女子無才便是德的教條，使婦女陷入了「文盲」，「愚昧」的苦海，我們要想獲得真正的解放，必須使每個婦女，對於自身的價值，幸福的追求，尤其是澈底認識婦女是「人」，是天生「平等」的，那麼他們必須受教育，爲了工作的熟練，爲了技術的改進，更必然地受「特種」教育，由于智識水準的提高，婦女的潛力，才能盡量發揮，婦女的實力，才能盡量利用，達到工作機會均等的理想。

(四)設置婦女行政機構　行政機構，是婦女全部力量的集合所，它是有組織的，有計劃的分配着婦女從事各部門之生產，以求配合國家政策，世界潮流；使一向被忽略的婦女力量，提供給社會，爲了這對婦女切身的問題，宜有精密的考慮：

(1)國家必須設立保障母權的法律——在過去的歷史，在現實的生活，在將來的演進，母性的偉大，是不容否認的。她們是爲社會延續生命而工作，同時爲了社會的前進，也正需要着她們的努力，故此，現在絕不會視婦女只是一具「生育的機器」、「男子的玩物」，她們是肩負着雙重任務的女性，對於她們，政府必須規定父母對於子女，有同等的教養義務，不管是合法生的兒子或私生子，如果父方或母方，拋棄了家庭，應由政府強迫該方爲撫子女發育費，直至成人爲止；又如把撫育子女的責任，全部推放在任何一方身上，就應認爲觸犯刑法，而施以無情的攻擊，對於失職的父母，也應受嚴厲的處分；與論上對於遺棄子女或孕婦，應該實施有組織的摧毀，把他們包圍在非難的氣氛中，這樣健全的家庭制度，才能建立。

其次就是注意創設適合母親及孩子的健康的工作狀況，和創設勞働保險法等的條例，使婦女在工作中得到法律的維護，而安心於服務。

(2)公共服務網的普遍設置　婦女在經濟生活和政治生

活中更進一步的活動，是需要公共服務制的確立和發展，其中最要的是：

托兒所——它有着某種教育學上的功能，使兒童養成孕育社會的意識，工作、祭性和衛生等習慣，婦女在每天上工以前，把兒童送入托兒所去，放工時把孩子領回來，對於這她們有着全部的信任，那末家庭與工作的矛盾衝突，可迎刃而解了。

兒童公育站的設置——也是收容沒有能力担負家庭經濟的父母底子女，同時也是沒有父母的孤兒唯一的生活地，這樣不單是為國育才，同樣也是為「未來國家的主人翁」，解除流離失所的痛苦。

公共膳堂——共公膳堂的設立，不單是物力的節省，為人們大開方便之門，也是婦女不必全部再在廚房中浪費時間和勞力，同時更充分的表現社會偉大的分工和合作。




戰後是新時代的開端，為新社會的建立，由于嚴重的啓示，我們瞭解唯有婦女的生活得到合理的改革以後，才會有合理的社會實現，蘇聯駐華大使鮑格莫洛夫氏曾說「……從任何關心己國福利的任何政治家的立場看來，限制人口百分之五十的經濟，或政治的活動，不但是不公道，簡直是愚蠢。一個國家，只有在男女均處於平等地位，每個公民，均有同樣發展他或她的個人才能的機會時，才能得到全部的發展。」所以我想在戰後的中國婦女，只要拿出「工作的成績」，便可以從黑暗的深淵，升到地平線上來了，然而這卻有待於姊妹們的合力奮鬥和創造——

# 動員婦女工作的基本看法

丁昌遺

## 一、婦女諸問題的透視

中國社會問題的複雜，爲人皆曉，婦女問題當不例外，因爲我們歷史的悠久，問題的[illegible]推得遠，在很長的時間上所積累下來的問題，如果說是一筆拘銷，事實上是不可能的，因爲長久時間的關係，而積的問題亦愈重、愈緊、愈深、愈大，在這又重又緊又深又大的表現上，我們就稱爲「婦女問題」，內容有傳統性的因素。

我們要了解這些「婦女問題」的內層細處，最好用「X光」來透視一下，才能得到真況，否則等于緣木求水，舍本求末了。

一般好像有識之士盛談婦女方面有關的問題；如婦女運動，婦女職業，婦女教育等，大聲疾呼，不遺餘力，似乎這空氣也會轟動地在緊張起來。結果，很多婦女并未運動，很多婦女并沒有動員，很多婦女并無職業，很多婦女并無教育。當然，我們看法是針對全體的婦女，那種沒有由下而上經過認識驗證的做法，畢竟是逃不出原有的圈子，這，不過是爲少數的所謂知識婦女添上了幾分「儒雅氣」，于事實無補，反而被問題所解決，這是不由認識驗證而想充着向上，必然無力的，無效的。

因有上面的認識，在我們正用勁找一個向上充進的新方向，來解決問題，問題由危機而有轉機，而有生機；這便是要我們從認識驗證的行動上入手了。現在就我們一得之愚，分述全貌，以供有心人之參考。

、社會類性的問題：

數千年來在封建勢力支配下的中國婦女，在男性道德中心壓迫下的中國婦女，向不被社會的注視；反正婦女是一種附屬品，乖巧的服從家族料理家事，養育子女，服侍丈夫，孝敬公婆，以及廚房內的工作，以爲這是婦女們的天職，她們終身活動的領域就是生來的這般大，至于國家大事，社會建設，于她們無關，于她們無緣，在這種情勢下，婦女的力量，天天的陷沉了，因循，埋沒了許多可能可貴的英才（社會的不察覺），斷送了許多有用有力的幹才（婦女本身的不自知不自覺）。相視之下（社會看不起，自身無力量），早就撒播了問題的種子，接接連連在結實。

問題的種子在那裏，就是數千年來「文化渣」的積因，如「女子無才便是德」，「唯女子與小人爲難養也」，「男女授受不親」，「三從四德」，「婦人長舌」，「天下女人是禍水」，「婦人之見」，「最毒婦人心」，「女子千金」，「生男則弄璋，生女則弄瓦」，……之類的文化傳統的遺滓，經摘錄的話語間竟把婦女概括無餘了，如此渣滓，爲

害一直至今，仍普遍的深入在農村社會裏，形成一個不易破的力量，所謂今日的果，就是過去的因，顯明的造成婦女們在社會上無地位。

就是歐美社會對於女子也是有類似情形的，如九十多年前的事，美國派三位女子參加倫敦的奴隸解散會議，英國多數議員都不贊成她們出席，把她們列爲旁聽席，三位女子氣而質問，結果得到：「你們是婦女呀」的答覆，在余被着的法典上也有這樣的話：「女子本是爲着男子而生的，女子是男子的財產，女子是爲男子生育子女的，正像樹木一樣，是園主的財產，是給園主生產果實的」，就是印度也有說話說：「女子同鞋子一樣，合腳就穿，不合腳要丟了就是」。總之，不論東西中外，對于女子的傳說是相似相近乃至全同的。他們都以爲女子是爲着男子而存在，是爲着男子而存在的，所以一般人都以這種看法的念頭，自然造成男女在社會上的不平衡及政治上的不平等都視爲當然之事了，不但男子如此，甚至一些亦有大多數的婦女們，自甘受非虐待的，這是失去了自信，由此看來，在這些活的事實上，可以幫助我們了解婦女問題之由來已久及其問題之癥結。目前因爲時代的要求，社會的蛻變，婦女的問題漸趨于光明面，婦女的權力，逐漸獲得勝利面。今後的新社會，是男女共存共榮的社會，兩的幸福之花，結的幸福之果。

2、教育須儘的問題：

（1）一般的教育程度：

據徐幼迎先生調查湖南農村婦女教育的報告，就可以明瞭：「在八六三人中，入校的只有一〇〇人，未入學的七六三人，就是文盲佔89%，入學的只佔11%，再看這一〇〇入學的婦女所受教育的年級，更可見他們教育水準之低，一〇〇婦女（入學者）入學年數：其中僅有二人讀完小學六年，其餘讀三年以下者爲最多，佔79%，由此可知一般教育水準的低落和他的嚴重性。」

（2）婦女教育實況：

在徐先生的報告裏，分析那一〇〇個入學的婦女所受的教育：「其中入私塾的三六人，小學四九人，自修一二人，以這三種爲最多，佔97%，所謂自修，也就是等于私塾，所以她們所受的教育，還是私塾爲重，至于課本，在私塾女子讀的有女兒經，女四書，此爲必修科，他如百家姓、三字經、幼學、增廣、千家詩等則爲選讀的」。如此的婦女教育，限止婦女們不能突破代表中國五千年來的社會傳統的羈絆，影響其生活方式及生活態度，造成固偏保守和積惡相行的習性，無形中牽制社會的進步。

（3）農村婦女對於讀書的看法：

當我們從事婦女教育的經驗上，常有這樣的告訴：

（一）我們鄉下的婦人讀書做什麼用呢？

（二）我們鄉下的事務多哩！做鞋呀，補衣呀，紡線呀，打草帽子啦……也那能到學，讀書這是有錢的有空的事啊！

（三）我們鄉下的女人讀書有「啥子」用嗎！

（四）咳！我們鄉下人哪有時間，每天爬坡啦，舂米啦，喂豬啦，閑下來帶孩子啦，煮飯啦，洗衣啦……還有什麼工夫讀書呢？！

當然，如果做過這類的訪問或調查的工作，一定知道他們這一類情形很普遍，說來簡單，可是代表了幾億婦女教

育縮影，這不是無因的，問題正由此中生。

(4)婦女教育向下的緣由：

婦女教育的向下，至少有下列的幾條緣由：

(1)經濟壓力的煩重；

(二)舊思想與舊習俗的影響；

(三)缺乏真實教育的機會；

(四)教育與生活分裂。

3.經濟類性的問題：

(1)婦女生產情形的破解：

農村婦女工作情形，各地各異，一般的趨勢，都是因地形、物產、交通、生活、社會等關係而區別，概括可分爲：一、直接生產者：如耕種、手工業、組工、貿易等，均能直接操作，婦女工作的能力甚爲强大。二、協助生產者：在農忙之時，協助田間農事的輕便工作，此工作能力較小。三、從事家務者：以家內一切事務爲主，農忙時則送茶、燒飯、帶孩、看門以及餵猪、紡紗等，都由婦女擔任。

(2)婦女家庭職業的概觀：

據徐先生的調查：在八六三位婦女家庭中，無業者佔八家，務農者佔60%，務商者佔23%，務工者佔10%，務教者佔2%，其他務實務政等合佔5%。在這些職業分配上也發現農村問題，如土地分配不均，交通不便，技術不良，教育落後以及謀業者謀生有業者如何破業、樂業、怯業等問題，都足以影響農村經濟現況的。

(3)婦女的大略：

農村婦女的工作，因環境與生計的不同，而有差異，并以經濟影響爲最，大多數地帶民貧，謀生不易，婦女們都需操作，故生活勞苦，少有富裕之區他婦女較閒於生活。因此農村婦女們大都能勤儉耐苦，不但前家曾見，并還協助生產，從事勞動，以補家用，此種貢獻甚大，但因生產能力不夠，生產方式的欠妥，很影響國計民生以及社會的發展，除自行求活以維溫飽外，其他亦無所求，亦無法求，實爲問題之關節也。

4.其他類性的問題：

(1)童養媳與早婚及再嫁：

農村社會裏往往以不合理的非法要求與傳統惡習，而產生并風行的童養媳與早婚及再嫁的惡風敗俗，這可說是婦女們自身的最痛處，一些不到十歲的女孩做童養媳及十二來歲的女孩即行結婚，她們真會莫明其妙，再則寡婦被迫再嫁，此乃常有之事，完全糊糊塗塗的結頭不對尾，這類現象極爲普遍，及今仍流行在鄉間，惟若社會救濟與親見，也得生機名感，的確很影響社會進步，民族前途。

(2)衛生與習俗：

(一)可悲的死亡：

在七七六位已婚的婦女中，他們生育死亡與現存的子女是這樣的符數：共生二七一七個，其中死去一三三九個，現存一三七八個，這些孩子的死，因病，因營養不足，因營養等而無謂造成可悲而不應該的死亡率。

(二)可憐的醫藥：

農村里很少的衛生的設備，即有亦很少的宗徒的中醫，或適合民衆心理的那種不三不四的「走解生」，治療方法多乘是于迷信，如求神許願，土地、城隍等救命醫生，這些情形，鄉村有親如平常，民族健康受累，其問題很

如何：

（三）可惡的陋習。

一般民衆都缺乏正當的娛樂和正式的教育，致煙，嫖、賭、酒甚盛，因爲精神無處發展，在這些不正當的活動里取樂，而養成不良的惡習，社會秩序的不安寧，有時實由此出現。

再則，因爲重男輕女及經濟壓迫的關係，非自願的而逼成豬娼之風；聞者心痛，相形之下，婚姻的不投，丈夫之奴化妻子等類的現象，在所難免，所謂受氣受罵受打受苦的婦女們，不知若干呢？

(3)娼妓：

（一）問題之嚴重：

在各式各樣的社會中，都有娼妓的存在，無疑地已成爲一種商品，它有廣大的市場，衆多的顧客，這種現象流行得十分普遍，據最近知者談如合川、內江等地，已登記之娼妓約在三千名以上，未登記者尚不在內，其他都市亦可想像了。不但都市如此，卽一般鄉村小鎮小場，也有它的存在。這些人肉市場的婦女，完全是不勞而獲，坐享其福，以形成一大壞風氣。值得注意，如重慶的民諺：「好個重慶城，山高路不平，口吃兩江水，笑貧不笑淫。」這話多麼沉痛狂呀！這類諺語里，可以赤裸裸地反應出下流社會的內幕，看來不以爲恥反而爲榮，實在足以影響社會風氣的向下，問題之嚴重，透射在字里行間。

（二）問題的來路：

此問題所以如此的普遍、嚴重、複雜的，有它的客觀原因在，就一般言之，約有十因：

甲、社會經濟的闕失；
乙、人口性比例的不平衡；
丁、家庭的虐待；
丙、婚姻制度的逼成；
戊、舊習俗的賤女觀念；
己、大都市的興起；
庚、受人的誘惑；
辛、不正當的職業；
壬、教育程度的低落；
癸、誨淫的出版物；

（三）問題之影響：

娼妓的產生，不但是婦女界的奇恥，也是社會中的大不幸。很多以娼妓爲謀生之路，視之爲一種職業，其錯之極！這種禍苗日長，爲害至深，我們沒有精確的統計，無窮的數字，我們只覺得社會上有這麼多的「廢物」、「害虫」的存在，它不但減少婦女運動的力量，也拉住社會的不前進。這樣大的問題，大家都隱而不談，我們覺得這是不妥的，尤其是在「求婦女解放」「開婦女自覺」的今日，更不可忽視了。

（四）娼妓的解釋：

以經濟爲目的，出賣其自身的「性和能」或足以引動性和能的技能而滿足那一些要求的一部或全部，以博得定數或定數以上的收入，持續進行使此種行爲而成爲某一定時間的職業，這便是娼妓的解釋。

上面這種類性的說法，都是相關聯的，互影響的，沒有單獨的問題，也無單純的事實，問題之來，事實之生，都是多面的相關聯的輾轉影響的，于是加深婦女問題的嚴重性、緊迫性，我們只好的述說，不過是幫助認識問題，進而謀求解決問題。

（未完）

# 談今日的「三從」「四德」

漆承一

本文所談的三從四德，並不是舊禮教下的那一套老調，乃是就字義而予以新的解釋，即其以「服從主義，服從領袖，服從政府」來代替「在家從父，出嫁從夫，夫死從子」的三從，「婦德，婦言，婦容，婦功」四德，也不以曹大姑的七誡為準繩，作者舉其優點，恰合乎黨員守則十二條，因此，三從四德固能如作者的解釋，不但今日值得提倡，且為男女人人所應身體力行的。

編者識

## 一、

在大唱婦女解放的今日，來談「三從」「四德」一說也許認為太陳腐；尤其婦女解放者，將要罵我思想落伍，然而，就個人的意思看來，這個問題仍有提出的價值：第一，古人倡導「三從」「四德」之說，其結果雖然不佳，而換其動機來說，亦不是壞意的；第二，「三從」「四德」之說，如依舊禮教的解釋，自然不免錯誤，但如循着原來的字義，而予以新的解釋，實在仍可振奮人心，為此，所以不揣冒昧地提出這一個問題來研究，至於對與不對或贊成與不贊成，那有待讀者的指正。

## 二、

古人解釋婦女的「婦」字，說「婦者服也」。由於這一句話，就將女子的命運決定了；並且又像一句減文法，把女子的身份和使命，也就很明白的規。

「服」者，包括兩方面的意思：第一是服從：第二是隸殺。由於前一說，於是產生「婦人有三從」的定律，由於後一說，是把女子深深地鎖閉在家庭裏。

婦女有「三從」，由來甚早，郊特牲所謂：「婦人從人者也，幼從父兄，嫁從丈夫，夫死從子」。儀禮喪服傳亦說：「婦有三從之義，而無專用之道，故未嫁從父，既嫁從夫，夫死從子」。這就是說女子未出嫁時，要聽從父兄的吩咐，服從父兄的命令；出嫁以後，就要聽丈夫的支配，服從丈夫的旨意；所謂：「男配天，女配地。」又說：「夫倡婦隨。」這無非就男子應當居先，一切都在女子之上；及至丈夫死了，沒入墳墓的時候，那就要改為兒子的意思。這「三從」在舊禮教的薰陶之下，慢慢就成了不可解放的定理，不但

久將以此來敎訓女兒，即女子本身也引此爲天經地義，認爲是女子應盡的本份。

在服務的一方面，由於「男主外，女主內。」的定評下，同樣又產生了「三務」。換言之，女子的本位，除了在家庭裏一爲丈夫二爲翁姑三爲子女服務之外，其他皆非女子的本務；因此，婦女便沉淪於家庭裏，作了丈夫翁姑子女的犧牲者。固然換著子女來說翁姑雖略丈夫，不應反對，可是不應該爲了丈夫翁姑子女的幸福，而犧牲自己的幸福，但已往所顯示的情形，正是我們所欲反對的，不禁爲已往婦女犧牲者，惋惜和哀嘆！

三、

然而「婦者服也」的解釋是對的，服從與服務也是婦女的天職。所謂「三從」之說，就已往的內容來說，固不免陷於錯誤，而究其服從的本意，實亦應有的態度。

今日的婦女應該有「三從」，不過，我所主張的「三從」不是在家從父，出嫁從夫，夫死從子。而是下面的三從。

（一）服從主義　現在的女子在家庭的時候，固然應該服從父兄的指導，但我們還應該將它擴大起來，進而服從主義，因爲三民主義是我們抗戰建國的最高原則。總理並且說：「三民主義就是救國主義」。如今我們要抗戰，要建國，要救國；就祇有實行三民主義，不分男女，共同完成抗戰建國的任務。

（二）服從　領袖　如同一家，有一個家長一樣，一個國家，也必有一個領袖，以往的婦女，被關禁在家庭裏，丈夫就是家庭的領袖，所以妻子要服從丈夫；然而，現在時代轉變，女子已不僅是丈夫的「妻」，她也是構成社會國家的一員，她的服務，不是祇限於家庭。因此，今後的婦女，應該由丈夫的服從，轉而爲　領袖的服從，站在國民的崗位上，在「意志集中，力量集中」的下面，切實做到服從領袖。

（三）服從政府　由於婦女家庭的解放，由於家庭觀轉換到國家意識，今日的婦女，自然，也應該由已往的服從家庭，進而服從政府。政府是國家最高的機構，祇要是一個國民，就有服從政府的義務，我們婦女，自然亦無例外。

總理說：「人生以服務爲目的。」以往的婦女，在家庭裏，服務丈夫翁姑子女的殷勤週到，體貼入微，勞怨不辭，茹辛苦不避，這的確是值得稱讚的，不過，由於時代的潮流，婦女祇服務家庭是不夠的，因爲她已經不僅是家庭的，而是社會的一份子，國家的一員，今後的婦女，應將服務家庭的精神，擴大到爲社會爲國家爲人類而服務，要能如此，社會才能進化，國家才能興盛，人類才能幸福。也祇有求得社會國家人類的幸福，才是我們服務的目的，實現社會國家人類的福利，才是我們完美的人生。我們婦女，就要這樣努力，然後才可以得到眞正的婦女解放。

四、

「四德」古亦謂之四行。後漢書后妃傳謂：「九嬪掌敎四德」。曹大家女誡謂：「女有四行，一曰婦德，二曰婦言，三曰婦容，四曰婦功。」但這兩者所說的四德，都爲源出周禮，周禮曰：「九嬪掌婦學之法，以敎九御也。」又

昏義謂，「婦人先嫁三月，教以婦德婦言婦容婦功。」在禮內則謂：「女子十年不出嫁，姆教婉娩聽從。」由此可見，古時女子未嫁之前，必須教以四德成四行，而後父母之責乃盡，女子出嫁之條件乃備。

然而，這四德所謂婦德婦言婦容婦功，其意義究竟何在？按周禮鄭註的解釋謂：「婦德謂貞順，婦言謂辭令，婦容謂婉娩，婦功謂絲枲」。所謂「貞順」是指的「忠貞」「順從」，亦就是以誠實的態度對丈夫，不忤逆丈夫的意旨。所謂辭令，是指婦女應學習「應對」言語要溫和，態度要和平，然後接待賓客，處理家務，才不致粗暴、鹵莽。所謂婦容，這不是說現在一般時髦的修飾，其所指的一方面是「婉娩」的容貌，另一方面是簡單樸素的整潔。所謂婦功，就是女工，鄭註釋為「絲枲」，以古將女工，殆以紡織為主也。女誡謂專心紡績，不好戲笑，潔齊酒食，以奉賓客，是謂婦功」，是即此義。

據小學紺珠人倫類所舉四行，則除上引班昭女誡之外，還有兩種解釋，第一根據孔叢子的四行是：「事君忠，事親孝，交友信，居鄉悌。」第二根據冠義的四行，則是「為人子，孝；為人弟，悌；為人臣，忠；為人少，順。」普通與「三從」連帶著說的四德，大致是根前說（女誡）；不過，我認為後一說，也可適用於婦女的，而且，直到現在，仍可適用。

記曰：「父子篤，夫婦順，家之肥也。」要做到「家肥」，必須要先做到「婦順」，所以以「貞順」來代表婦德，這正是看清了「孝順為齊家之本」的道理。以往我國婦女雖談不到「精誠團結」，但「和睦鄉里」仍是一般的家訓，然而鄉里的爭執糾紛，如若去分析，大半都是由於婦女的口角而起，所以家庭之規誡婦女，總以慎重「辭令」，注意說話為先，以避免鄰里間的糾紛，也就是「和平為處世之本」的意思。至於婦人是一家的主婦，國民的母親，處處應該注意禮節和衛生，以應對內外，那更是必然的事。記曰：「禮者何事之治也」。俗謂：「潔以延年」，「精明在躬，志氣如神」。可見「禮節是治事之本」，「整潔為強身之本」，都是女子極宜注意的，故以婦言婦容，列入「四德」，不但不是無理取鬧，而且是「深具卓見」。最後說到婦功，固然不贊成婦女完全關閉在家裏作「婦功」，但我們不能以辭害意，失其初意，要勉勵婦女一「勤儉」的意思。俗云：「勤能補拙」「儉以養廉」。我們婦女，既然要求解放，從家庭服務進而服務人群，總該注意勤儉，所謂「勤儉為服務之本」的意思，就在這裏。

所以女誡的「四德」，一般認為太陳腐，我們認為這是進步的古訓，各個人要以正確的眼光理解它。

## 五、

女誡上的四德，對於今日的婦女，固是實用，即小學上所講的四德，亦極合今日婦女的需要。如「事君忠」的「忠」字，在以往的女子，對於丈夫固要忠；而今日的婦女，尤應擴大這「忠」字到忠於民族，忠於國家，因為盡忠是國民的義務，愛國是不分男女的。說到交友信的「信」字，在以往的女子，男女間，授受不親當然不會有什麼朋友，可是現在時代進步，社交公開，男女之間，已取銷了原來藩籬，今後的婦女，也和男子一樣，有交友立業的權利。這樣就須得守

住信義的「信」字，因為「信義是立業根本」。「居鄉悌」的「悌」字，普通訓為「順意」，實則由「居鄉」二字看來，祇是「和睦鄉里」的修養，或為待人接物的方法。從論語上面所謂：「弟子入則孝，出則弟」。又謂：「孝弟也者，其為人之本歟」！諸語看來，「弟」就是待人接物，和睦鄉里的方法是不錯的，現在的婦女，有了立足社會，服務社會的機會，我們應該如何「待人」？如何「接物」？這就是要做到一個「弟」字。用更淺近的話講，就是要以「仁愛」來對人對事，隨處以助人為念。俗謂「愛人者人恆愛之，助人者，人恆助之。」假使在一個社會中，彼此都能互援互助，那有不能和睦，不能團結之理，在小學上，所列的四德，正是我們國民所缺乏的，不但今日的婦女應該注意，卽男子亦該重視。

我們婦女，如能努力於女誡及小學上所講四行的修養，必須神會而力行之，那就是莫大的學問，有了這種學問，就可以得到婦女解放，所謂「學問為濟世之本」。學問是一切事業的動力，我們婦女，應該注意「四德」的修煉。修煉的方法，第一就是要「有恆」，因為「有恆為成功之本」，祇要「有恆」，一切的事，就能成功。所以這「四德」實際就代表了十二條黨員守則，其中涵義，亦卽 總理所提倡的「八德」與 總裁所提倡的「四維」，「八德」「四維」是新生活運動的骨幹，也是全體國民的「國訓」。那末，今日的婦女，就再來論，「四德」，又豈不應該！

六、

今日的婦女，仍要注重「三從」「四德」的道理，上面已經詳細講過了，一椿事情的真理，常常是具有兩面的，人們看見一面而忽略另一面，往往就要發生流弊。「三從」「四德」在新女性看來，可謂「棄之有餘辜，」而實際如前所分析的，豈也不是今日之所需？祇因為一般人貪新厭舊，不去尋索它的原理，再加以若干頑固者們的附會，使人不禁起了極端的反感，於是這些個有價值的民族道德——「三從」「四德」。就在打倒封建的口號之下，而被毀滅了，這是民族道德很大的損害，今天提出這個問題來探討，就是希望今日的婦女，應該對「三從」「四德」，用新的眼光，予以批判，給它一個新的估價，如同「八德」「四維」以往被人誤解，而今仍為民族精神之所託一樣，我希望這將會被人們拋棄遺忘的「三從」「四德」，在予以新的內容之下，能夠發揚光大，今天的拙作，也就沒有白寫了！

末了，還請各界婦女不吝指正。

---

（上文接第2頁）陰陽是平等的，又以乾為天坤為地，乾為陽，坤為陰，男女是並立的，由是在中國哲學上，男女確是平等的。再說一部份的中華同胞，如西歐的地方是女尊男卑，女權高於男權，惟獨媚外者，徒知往莫斯科倫敦，華盛頓去崇拜，而不知到西歐去研究，如何樣的婦女真得解放，歐美對女性的自由，這是很可怪的，不過努力的心，或拜歐主張之表現而已！希望本黨同志努力負起建國的責任，建設三民主義的新中國，推進中國在世界上的地位，同時必須中國固有的男女平等的原則，發揚而廣大之，中國之男女平權，卽是立天地之位，努力推那這樣偉大的婦女運動，不要去因襲外國的皮毛，必須如此方足以紀念「三八」婦女節，纔是真正的三八婦女節，或者不用三八為節亦可，中國兒孫可以代表婦女光榮的日子喲！




# 美國婦女踴躍應征海軍

美海軍已允許婦女參加行伍，今年冬將有小隊緊急服役志願隊婦女一萬一千名，在沿海各海軍站服役，以便抽調男子數千人至海外服役或參加戰鬥。現在休假期間之魏士黑女子學院院長麥克阿費女士已得少校，麥女士現年四十三歲，為美國海軍有史以來之第一女軍官，亦為一千名未來女軍官與一萬名應征婦女之領袖也。麥女士最近接見記者謂：婦女從代替男子在沿海各防地工作，故甚該項工作需經預接關係之日常海軍訓練，不能加以重視，凡已受技術人員或專門管理訓練之婦女，須入軍官訓練班，先向麻省史密斯女子學院報到受訓，由海軍男子軍官加以教練，俟受該項訓練即代替男軍官為訓練員，上期報到受訓之九百人中，大部將從事該適宜工作之訓練。

1. 訓練制服與規章

待軍官訓練期滿後始征募婦女志願入員，應征者須具備中學教育或同等之職業學校教育程度，年齡則規定為廿歲至三十六歲，現史密斯女子學院已以學生宿舍三所，教室一所，室內體育館一所及操場一處交緊急服役志願隊婦女一用，在作戰期間，應征之海軍婦女將着藍色制服，半高跟鞋，其制服則類似十八世紀之水手帽，略加改革而已。其符號為一交叉之螺旋槳與鐵錨，軍官階級則以藍帶為識別，該隊之規章如下：

一、婚姻——凡入隊時尚未結婚者不得於四個月之受訓期間結婚。

二、敬禮——隊員應向較高級官長敬禮不分男女，海軍之男性人員亦應向較高級之隊員敬禮。

三、告假——在受訓期間，隊員在每星期六至星期日夜間，可自由活動。

四、吸烟——禁止在街上吸烟。

2. 麥克阿費女士

麥克阿費女士為美國各大學校長中年齡最幼者之一，以善於管理著稱，其祖先多為教育家及作者與教士，父為長老會牧師，女士將為未來萬餘婦女軍之總指揮，故對女權甚是有正確之認識，據女士談稱，余固注意於每一婦女之保障，免其喪失人權，其理由即彼為一婦女，然而余不以因彼為婦女，而要求婦女之權利，女士就任少校時、係由海長諾克斯監誓，女士表示稱，「榮職與重責，業已加諸余身，以個人言，兩者均非余之所應接收，然余為美國各學院計，余特接受榮譽，蓋各校已表現出其在美國之重要性，倘學術機關之管理經驗上有助於海軍，則余亦願以美國婦女之一代表負此重責，而美國婦女歡迎服務國家之任何新機會也，爾急服役志願隊僅為協助海軍，俾對國家有所貢獻之一部婦女，彼等係自願參加海軍擔任看護等職云。

# 高射砲部隊裏的女郎

英

當你看到報紙上載有敵機在不列顛上空遭高射砲猛擊的消息時，你可以想像到那些高射砲部隊裏的女郎又忙碌了一夜。

她們加入這種工作並沒有多久，但人數已日在增加，而且很快的從男子手中，接受了高級的技術工作。她們與部隊中的男子們同樣艱苦，英勇；除去了放高射砲之外，什末事情都作。

目前，她們的主要工作有三種：管理預報器，使用高度與航程測量器，使用探照燈燈光。這三種工作，都是婦女服務隊初成立時所未曾夢想到的。

某流動型高射砲部隊中，有二百位女郎，佔全體工作人員百分之六十。她們通常皆分成兩組，各在一個高射砲站上工作。她們在砲站所附近營舍小屋中工作，並和男子一樣着戎裝。

不久以前，邱吉爾首相曾去參觀一個高射砲混合部隊，他的女兒瑪麗亦現正在其中受訓。首相對該隊的工作頗爲滿意。說這是「一種極重要而顯著的發展。」

部隊裏面的婦女隊伍本身，就是一個混合部隊，你會發現這些年輕的婦女服務隊員中，各色人物，應有盡有，女店員，交際化，公務員，女伶，模特兒，這些有着種種不同的身世的女人，爲今却爲了戰爭，團結在一起，成了戎裝姊妹。

這些形形色色的女人，怎末會覺得這種工作？她們担任這種辛勞而複雜的工作，是否需要任何特殊的智識？很奇怪的，這種工作，並不需要任何特殊的數學或科學智識。婦女服務隊並不強迫任何份子加入高射砲部隊。他們只是從志願人員中選擇些機警，靈巧，耳目感覺敏速的人。

雖然她們在砲位旁工作是時間的勾留，體格却須強健得足以適應外界氣候。智力方面，也需要機敏與確信，因此，大多數的隊員，年齡都在十七歲至三十歲之間。

有志此道的女郎，若在加入服務隊之初，表示有此志願，就會被送去受一個月的訓練。在那里，她要受一些關于觀察與手指動作的秘密試驗。說秘密，是因爲這些試驗的目的乃在獲取她們在發奮中所表現的一些反應。

負責試驗的女指導師，對于高射砲的工作富有經驗，她懂得怎樣挑剔弱點，懂得什末是優良女高射砲隊員所必具的條件。數分鐘之內，她就可以說出某人究竟能否在高射砲隊中工作了。

如果她在這個試驗中及了格，就被送到一個混合訓練部隊里去。她得在一個砲位旁邊消磨兩個月時光，一切都是

真的，只是不包真正的放機開砲，她從事於學習如何使用以下三種器械之一：預報器，高度及航程測量器，排說望遠鏡。

她的工作時間，自半小時至兩小時，隨視力而定。對于瞭望員，一刻不停的向天空望着這末久，實在已經很夠了。

聽音也是重要訓練的一部，女人的聽覺，是很難追逐高射砲聲的。因此，訓練的目的，並不要她們在得令時大聲疾呼，而在教她們如何在發音時不拉緊喉嚨。

英國女子之熱烈參加戰時工作，已成為普遍的現象，而婦女服務隊的新隊員，有志參加砲隊工作者，更佔絕對多數。

高射砲部隊里是沒有階級之分的。女店員也許能成為一個理想的隊員，還有若干學位的女學者反因手指欠靈巧而落選。

在每一個混合部隊里，男子與女子皆能各盡所長，密切合作。這是英國自有高射砲混合部隊以來，一個極可貴的現象。

## 本刊上期目錄


自立自強與自重自愛…………………………瑛
三民主義新中國概論…………………………王冠青
慶祝新約僅蓉約…………………………全雲霞
平等哉　新約…………………………孫　淑
新約成立後知識婦女應有的責任…………………………弘　庭
戰後中國婦女的教育問題…………………………張雪羽
春節偶感…………………………任　己
班昭生平及其著作考…………………………朱　倓
困進中的印度婦女…………………………慈民譯
戰時英國婦女…………………………薛穆爵士著
盟國婦女聯歡大會記…………………………黃　冰
前線的婦女生活…………………………范世勤
上山下海的惠安婦女…………………………沈嫄璋
廣東婦女的英姿…………………………舜　凡
媽媽的手…………………………誌　英
幻滅了的打算…………………………布　谷
哀思…………………………亞　嵐
怎樣從事婚選？怎樣練習寫作…………………………黃梓瑙
蛩兩…………………………編　者
婚姻與血統的問題…………………………劉天遂
覆函…………………………編　者

婦女名人介紹

# 婦女先進崔震華女士訪問記

蟬貞

在山城的郊外，嘉陵江畔，有一座小小三層間的洋房，它是與左右鄰居櫛比鱗接起來的，雖有單獨出入的門戶，但沒有獨立的庭院，花木的點綴，說不上幽靜整潔，但它的座落，是背山面江，亦自有其獨特的風趣，晨可聽百鳥的嚶鳴，看江波的起伏，旭日的東昇，夜來還可看江上的漁燈，月夜的幻影，雲霧的聚散，雖然接近馬路，不免人聲嘈雜，車馬過去，更是灰塵隨起，一片混濁，幸得主人並非不問世事的隱者，或獨享清福的高人，而是終生與民衆同歡樂共甘苦的革命家。所以在這個與各階層的人民打成一片的地方，數年於玆，從來未感覺厭煩。

正是暖熱的太陽，普照着大地的一個清晨，我懷着格外興奮的心情，和安、瑛、逸三姊一路向這座小洋房前進。昨夜曾經大雨，路上泥濘不堪，我們忘記了被濺在脚上的泥土，一邊走，一邊談，不覺已到目的地，我們扣開門，並向侍者說明了來意。「張夫人正在樓上處理一件公事，請稍候一會吧！」他說着，就上樓通報去了。

這是一間小小的客室，陳設幽雅簡樸，兩個土黃色陶器的花盆，分別的栽着兩株開得正燦爛的紅茶花，散出陣陣的幽香；室的正中擺着一張長方形的桌子，上覆藍色土布，放璃杯形的玉綠色茶杯，也是四川土產。左右兩壁分別貼有兩張未裱製的碑文，和一張某女士的字，娟秀而有力，靠進門處左側窗前設有一張寫字檯，有一位穿藍布長衫的中年人正在一絲不苟，埋頭工作。全室沒有沙發，沒有賸器，木椅木櫈連窗戶地板均爲朱紅色，同樣都是一塵不染，光可鑑人，古色古香，令人別有一種高潔澹泊，超塵脫俗之感。「公館裏一切洗洒掃除的工作，均係張夫人親同工人整理，」逸雲悄聲的對我說，我看看錶還不到九點鐘，這位夫人却已親手將這個家庭整理得井井有條，絲毫不紊，其勤儉持家，和辦事認真的精神，實在使我生出無限敬佩。

「對不起，諸位久候了。」張夫人（崔震華女士）着深

藍綠色的旗袍，短髮一絲不亂向後梳着，平底鞋，由樓上下來，容貌的莊嚴，面目深沉，閃灼着智慧剛毅的光輝？接着張夫人又說：「我剛才接到第五保育院一個電報，為着處怎樣指示所請示的問題，我思索很久，因為我們把這些孩子由淪陷區敵人的手裏奪回來，如果不能找之得當，教之以道，甚至得到相反的結果，那我們怎樣對得起國家，怎樣對得起這些天真可愛的孩子呢？我想如果自己創立一院，一切經費，都自己籌決，一切人事由我自己安排，那樣也許可以照着我們的理想去做；可是我們缺乏優秀的幹部，現在一般年輕人均缺乏腳踏實地，埋頭苦幹的服務精神，多數的均是時髦講外表。」像一位精明幹練獨手持家的媽媽，看見自己兒女不爭氣一樣，張夫人的話至此停下了，顯出無可奈何的苦笑。這苦笑說明了她內心對後進的失望。「如果張夫人真的自己辦一院，我們一定替張夫人介紹幾個優秀的幹部。」趙繁年安慰并鼓勵着對張夫人說。「不容易啊！」張夫人依舊搖搖頭說。真的現在一般年青人在這些老革命者之前所暴露的弱點太多了，失望的情緒[illegible]究竟內心感到痛苦吧！我們慚愧地默默無言的獨自想着，室中的空氣頓時趨於沉默。

「我們很想知道一點張夫人過去奮鬥的歷史，和對現在婦女運動的感想呢？請張夫人和我們談談好嗎？」我突破了沉悶的空氣，首請正傳的說。「我們談談我和幾位已故的古友吧，她的一生，真是可歌可泣了不起的呢？我久想將她的事蹟表揚表揚，讓一些後來的婦女知道，並可以鼓勵她們向上的熱情，增加她們奮鬥的勇氣。」張夫人說着，臉上浮泛着溫和慈祥的微笑，如同一陣春風吹過我們的心上。「關於某女士的事蹟，我們等一次再約定時間請張夫人告訴我們吧，今天我們還是請告訴我們關於張夫人自己過去奮鬥的情形？」我們一致堅持着，張夫人首肯了，如誦一首古老雄壯的史詩一樣，我們得聽到張夫人如下的一席長談，我們的情緒，隨着張夫人敘述的內容而悲憤而激昂而奮發。

「我今年五十八歲了，我的故鄉是在河北廣宗，我的父親思想很新，雖然我們「我和我的妹妹」是生在一個黑暗時代，雖然當時是重男輕女的社會，小時候父親還是要我們在家唸書。」張夫人以正確的國語莊嚴的表情，緩緩敘述着說，但兒時快樂的回憶使她不自覺的如同陷入一個可愛的夢景一樣，甜蜜的笑了。接着又說：「約在庚子第二年，我的三哥在日本求學，他是一個前進的青年，常常寫信給父親，對國內政治的腐敗，攻擊備至。我記得那時候日本的信箋是和捲軸的書畫一樣的形式，從頭到尾一封信爲一捲軸，寫完的時候捲起來爲一小軸，看的時候慢慢展開來，三哥總是用蠅頭小字將信軸寫得滿滿的，父親每次看三哥的信，從未說他的意見不對，反而很表同情，只是說「年輕人太輕率了，如果被當局發覺，於事無補，於身家性命都有危險。」三哥也常常給我們寫很長的信，告訴我們新的知識，灌輸我們一些革命的思想，無形中革命的種子埋我們幼年的心上萌芽，滋長，我們的三哥卻是一個灌溉和滋潤這嫩芽，使其長成以至開花結實的使者。

「庚子後，我那時大概十九歲，我受了三哥的鼓勵和督促，終於離開了依依十餘年撫愛我們的雙親，到天津考入北洋師範第一班，學校的生活，新鮮活潑，使我們感到格外的興趣。在這裏使我認識了更多的事物，吸收了更多的知識；在

我二十一歲的那年，我們更一十多個志同道合的男女朋友，促組織了一個小小革命團體，這個小團體在人事上只有縱的關係，爲發生橫的關係，中心的工作是每人每天要寫一百張寫滿朝廷腐敗的文字，我們印了一些假的鈔票，這些文字都是在一張張假的鈔票上面，每當黑暗籠罩大地的時候，便由一位山東北同志，負責發散這些宣傳品，他穿着一件很厚夾的大褂，背後拖着一條小辮子，口裏啣着一根小煙斗，將這一大包的宣傳品攙在身上，活像一個小流氓似的，在這幽暗的古城游蕩，路人不注意，便將這些假鈔票從鋪家已閉的門縫裏塞進去，一家又一家，直到他完成使命才回來。一天又一天，我們不斷的製造着鈔票，發散着鈔票，漸漸地沉悶死寂的天津頓時有些波動起來了，大家似乎都感到有一種危險性的東西在暗中滋長， 總有一天要爆發出來， 當局也注意到了。這樣一來，我們的工作方式，不得不有所改變，於是又印些假的錢莊的錢條，將這些揭示清廷腐敗的文字寫在錢條上，每天將這些錢條分帶在每個同志的身上，不管是晴暖的白晝，冷漠的黃昏，或黯淡的黃昏，我們一個個分散開，或走着路，或坐着車，在沒有人注意的時候，便將錢條向路上一擲，一張、兩張、三張、無數張這些錢條的宣傳品，飛滿了天津城，佈滿了無數個同胞排滿的雄心。」張夫人與奮的臉紅紅的，將他的思想在追究着陽光的斗室中激蕩着。「誰會想到這些事都是十幾個年紀青青的男女同志們幹出來的事呢！」張夫人又補充着說道。她的堅定沈毅的目光，表示着意志堅強和慈祥的態度，顯出了她光榮的過去和爲人處世的風格。

「就這樣我們在天津工作幾年，」張夫人繼續說道：「後來因爲工作上的需要，我逃往北京，由北京又到保定，公開的工作是當教習。 前後統三年， 革命風潮已一天擴大一天，我們的小組織因爲人力物力都不夠，工作很難開展，以適合當時的要求，於是我回到故鄉去徵求同志並募款，妹妹們和在天津，爲了使母親安心，我打發了腹稿，一到家便告訴久別的慈愛的媽媽，我這次歸來是爲着探親的，並預備陪她住些時候，媽媽高興得流下淚來，對嫂嫂們說道：「到底孩子們大了， 懂事多了啊！現在她們也知道疼我， 離不開我了！」在媽媽和這個古老的家庭掩護之下，我在鄉下的工作得順利進行。很多鄉下的女親戚爲我宣傳所感動，參加了我們的工作，使我們工作得到很多便利和幫助我。辛亥革命那年，在天津方面負責聯絡同志策動革命工作的有白雅雨先生胡伯寅等。白先生又派妹妹回來協助，妹妹又以我同樣的籍口騙得母親一筆款項，但我們在鄉下捐款不多，而革命潮流已風起雲湧，波動全國，清廷方面更是偵騎四出，大張羅網，捕殺革命份子。那時候，真是風聲鶴唳，恐怖的空氣，瀰漫了整個的北國。 我和妹妹因爲使命已經完成， 急須回到天津，但母親知道外間騷擾的情形，怎樣也不肯放走。「如果我們和大哥吵吵，吵鬧了就有辦法，」妹妹情急智生，居然想出了這樣一條金蟬脫殼的計來。因爲我的大哥皮氣素來急躁，最沉不住氣的，於是我們每天就無緣無故找着他胡吵，鬥罵他，譏笑他，妹妹甚至在他走路經過我們身邊時，意外的給他摑耳一掌。起初，大哥還以爲我們和他開玩笑，多方的讓我們，後來見我們非真非玩，越鬧越凶，就忍不住和我們吵起來了，天天吵，越吵越利害，我們則在母親跟前百般撒嬌，說大哥如何如何欺負我們，母親一氣，就決定送我們回

天津。我們臨走時，母親幷狠狠的對大哥說：「我的女兒是你追走的，如果在外面有一長二短，可要和你拼了這條老命！」這革命過程中的一幕有趣的喜劇，引得我們大家都笑了。但由這斷片的故事，使我們想起前一輩的婦女在那樣的黑暗時代，在那樣艱苦的環境中，所表現的愛國的熱情，和艱苦奮鬥的精神，又不禁使我們肅然起敬。「前些年，我們和母親談及此事，老人才恍然大悟，『原來你們合夥欺負我的兒子哪。』母親還覺得頂不過意似的呢，」張夫人說着，自己也忍不住微微的笑了。

「我們在天津幹了些時，恰巧京中有同志 張翰犧牲了，許多同志不能脫險，我和妹妹被派攜了二千多塊錢，匆匆的又趕到北京去營救。張翰外號洪成，化裝到站迎接，照所有預定的計劃，交千元與洪成，分給各同志作逃走旅費。我和妹妹兩個人悄悄的住在一個小旅館裏，北方習俗，我們的行李帶的很少，個人又不敢使用較多的錢，那時的日常生活，真是飢寒交迫，但內心情緒，卻格外的熱烈緊張。我們天天籌劃怎樣使在這兒被當局所注意的幾個同志生命的安全。數日後，王琰同志由滿城來，約同赴滿城解救在監獄的同志。不幸在我們當中有個姓蔣的小子，行跡很是可疑，我們發覺他是我們當中的奸細，是清廷官吏派來偵察我們的舉動，我們互相警備着，防範他，但總沒有方法把他去掉，我們的行動，也沒法逃脫他們的注意和追隨。最後我們設計佈置了一個圈套，在一天晚上，我們開會時，我宣稱我們一個錢也沒有了，但我有一筆數目很可觀的錢存在天津友人處，我應即日起程去取，才能維持這裏大家的生活，果然，不出我們所料，姓蔣的聞錢心動，請求同去，我應謝的接收了。

「姐姐我從來沒有離開過你，你去了丟下我一個人，我過不慣的，帶我一同走一趟吧。」我的妹妹撒嬌着說，那聲調似乎要哭了。

「大小姐，老太太叫我跟着侍候你，現在你去我不陪着，我怎能放心呢？萬一有什麼長短，我將來怎能見老太太呢？」我的聽差，真誠的要求着。（是一個精明幹練的同志所假裝扮的）

「我有事要去滿城一行，也和你們同一段路一塊兒走吧！」王琰同志也附和着說。

我拒絕他們說：「人太多了，路上多麻煩呢？就請你先生陪我去一趟得了。」但他們人數多，結果決定大家一同走，當夜就起程，到了滿城，王永巖請大家吃晚飯，席中並暢談革命成功。然後王琰將姓蔣的誘去，就是一同去山中看幾個同志，以後姓蔣的便不知去向。

「傳說」張夫人的話停了一下，似乎要讓腦子稍稍鬆懈，又似乎在整理已經模糊了的記憶。「我們就下手劫獄，時間按規律的前進，夜一漸漸深了，天上沒有一點亮星，人間一片漆黑，我送他們幾個人混過警戒線，他們各懷着一顆熱烈跳躍着的心，帶着一些器具，一聲不響在這一片黑暗中輕快而緊張的向一個目標前進，整個的宇宙像死樣的靜寂，似乎一切都被這可怕的黑暗吞噬了。我與妹妹回到旅寓中，靜候消息，一夜不寐，天將明，王永巖同志等回言，獄中同志二十餘人已全被救出，暫匿山中，我遂給王琰現款二百元，使交與出獄同志換裝，以便逃走。待當局發覺追趕，我們已化裝到了天津。」張夫人的神彩，隨着自己的敍述而回復到青春活躍的青年時代，不時閃出帶些幾諧趣味的目光，充滿了青

潑的熱情，閃灼着生命的光輝，她的語調激昂，在早春的陽光照耀下，在我們面前的似乎不是一位年逾五十德高望重的貴夫人，而是一位年輕體健，聰明活潑，熱情勇敢，在黑暗勢力下籠罩着反抗旗幟的戰士。我們眼前展開了一幅幅統治勢力的黑暗殘暴，青年人反抗鬥爭，偉大展開的鬥爭，我們腦裏發逝着一幕幕悲壯激昂，可歌可泣的史劇，每一個心都劇烈的跳躍着，熱血充溢了全身，感動、興奮，大家說不出一句話，熱淚偷偷的湧上了每個人的眼眶，幾個毛羽剛發的小麻雀，也在窗前飛來飛去，唧唧喳喳叫個不住，這些小東西們也似乎爲這動人的故事所感奮，正在爲人類歌頌光明之曲呢。

「在天津我同張榕的姐姐張潔岩是很好的朋友，他年輕時嫁給旗人，外貌溫柔秀麗，很得公婆歡心，夫家在當時有錢有勢，看着旗人的驕奢淫逸，殘暴不仁，看着自己的同胞在滿族統治下所受的痛苦，無形中增進了她的民族意識，她常鼓勵自己的弟弟張榕參加革命，推翻滿清的統治，並常將夫家娘家的錢大批大批的寄給弟弟去做革命工作，後被夫家發覺，從此夫妻反目，終至夫婦分居，自此她就以更英勇的姿態，直接參加革命工作了。辛亥革命成功以後，她的丈夫運動復辟，被革命軍殺了，她還設法尋找丈夫的屍體，鄭重葬埋。當此時我和她說，他既然生前和人家勢不兩立；死了就得了，怎麼還要辛苦的尋屍葬埋呢，可是他很認真的答復我說：「我們的悲劇是命運和時[illegible]的，我固未負他，他又何曾負我。我爲我的民族而[illegible]他爲他的民族而犧牲，各行其道，誰能怪誰呢。現在革命大業已經完成，滿清也推翻了，我一生的理想和奮鬥的目的也達到了，此生尚有何求！」

此後她便布衣素食，朝夕無聞，即與友人亦少來往。」張夫人的語音顫慄，眼中閃着淚光，一聲悠長的嘆息，發散了她內心無限的淒哀。「一想起她，我內心便無限感慨！」她又繼續說道：「我覺得她實在是一個偉大的女性，爲國家民族犧牲了自己的家庭幸福，犧牲了每個人所愛的青春，犧牲了自己的丈夫，自己的弟弟，自己應得幸福的人生」不但她自己直接對革命有過很大的貢獻，凡是當時接近過她的人，無不受她的鼓勵，對革命工作加倍努力，革命成功，她認爲理想已經達到，便深自隱退，並不以此自誇自負，而希求國家的報酬，這真是一位真正的勇士，一位無名英雄。」是真的，在革命的過程中，在中華民族的光榮史上，不知有多少英勇的婦女像張潔岩女士一樣，爲革命的理想犧牲了個人的一切，甚至自己的生命，而至默默無聞，做着真正的無名英雄，誰能忍心的說，婦女過去對國家對人類不會有過貢獻，不會創造歷史呢？「後來倒袁護法諸役，王永泉也壯烈的在天津犧牲了。」言及其昔日曾經共患難，同奮鬥的同志的死亡，張夫人無限哀悼，黯然良久。

張夫人是什麼時候和張先生（中委張繼先生）結婚的呢？

「那是民國元年」像記起了一件有趣的事情，一絲微笑，掠過張夫人的嘴角。「我們兩家原是小同鄉，又是世交，這椿婚事很早就提過，只因爲當時張先生在日本，我年紀尙幼，所以沒有肯定，到辛亥年，張先生已從法國回來，元年住在天津，我也在天津，他托一位蔣治亭先生向我家求婚，我的二哥和我提及的時候，我還以爲他們玩笑，老沒理會他，第二天張先生和那位蔣先生到我家來，（因爲他和三

哥在日本同學）詢問起我從事革命工作的情形，坐一會便走了，不久，我的二哥拿了一張紅紙帖兒，在我眼前晃一晃並對我說：「要訂婚了。」「是你要訂婚了吧？」我實在不相信，反過來打趣他說。「聽，這是什麼？」他又將手中的紅帖兒在我眼前搖搖，我一看上面寫的是我的生庚年月，正是舊時男女訂婚兩家所交換的證件，我知道這個問題有些嚴重起來了，「這怎麼成呀？」我不免有些着急，便反詰道：「現在革命成功了嗎？大局定了嗎？剩下的事情，就是結婚嗎？」二哥肯定的回答，臉上并浮着得意的微笑。接着就與的訂婚了。不久母親因軍閥混戰，張先生就請求結婚，母親因爲時間匆促，來不及趕製嫁妝，沒有答應，但張先生說，結婚後要到外國，東西根本帶不了，多製了沒用處。母親就也同意了，就這樣在很短的時間內，我們由見面訂婚而結婚了。現在我們的女孩和男孩也都成人了，大學快要畢業了，回憶前塵，恍如昨日，時間是走得多麼的快啊！」

「張夫人和張先生是人生最理想最美滿的結合呵！」我們一致笑着說。

「也因爲我們兩方面的家庭，原係世交，對彼此的出身、個性、行爲都早有深切的認識的緣故。」張夫人微笑着對自己理想的婚姻，認爲并不是一種偶然的機緣。

關於婚後的生活，張夫人沒有談及，但就大家所熟知的，不特家庭一切灑掃洗滌和全部管理工作，由張夫人親自負責，即兒女的教育，也由張夫人一肩担承，張夫人則背自勵，見義勇爲的美德，和富貴不淫，貧賤不移，威武不屈的精神，無形中給予張先生很多的啓發和鼓勵。是真的，張先生正直廉潔的作風，原是全國人民所共同欽敬的啊！在國民革命的過程中，張夫人還幫助張先生建立了很多轟轟烈烈的勳業，「相得益彰」這句話正是張夫人和張先生婚後生活的寫實。

「張夫人對現在的婦女運動的觀感怎樣呢？」「我覺得今日婦女運動的作風應該是領導全國婦女充實自己，健全自己，腳踏實地，埋頭苦幹，我們不要和男子們去爭權奪利，我們應該和男子們爭着去爲社會服務，不要鬧出風頭，而應做無名英雄，現在很多男子們均爭得一塌糊塗，他們爭竹字頭，（即簡任官之意）爭草字頭，（薦任官之意）我們婦女不應該和他們混在一塊去爭奪，我們只要土字頭，如灑播菜籽，頭上都要落土的。埋頭苦幹，才能做大事，成大業，才能奠立眞正男女平等的基礎。」

她的談話超過了兩個鐘頭，但她沒有絲毫倦意，而且愈到最後情感愈顯熱烈，精神愈加振奮，使我們每個人的血液，加速的迴流着。張夫人有無量青年的朝氣，無限生命的熱力，雖已近六十高齡，精神上却較我們更顯得年青。

辭別張夫人出來，已經是正午十二點鐘了，太陽強烈的光線將整個宇宙照耀得一片紅色，象徵無限的光和愛充滿了人間。空氣裏邊帶着一種熱，一種臘梅的香味，張夫人最後的指示一句一句在我的心上盪漾着，我們似乎是開向前線的戰士，强壯興奮，懷着無窮的希望，光榮的勝利，似乎就在我們的前面。

# 建安女詩人蔡琰

——中國偉大女作家研究之一——

羊駒

(一)蔡琰的時代和身世
(二)蔡琰的詩歌
(三)蔡琰作品的評價
(四)蔡琰的情操與祖國愛

## (一)蔡琰的時代和身世

漢朝是中國古典文學絢爛的時期，上之如司馬相如枚乘、揚雄等人的辭賦，都是燦德的作品，從來批評辭賦的人雖不免强以貶毀；但是當日的時代而有那一批人的作品，倒也不可否目的淪與批評。繼之在辭賦以外，又產生了論文一派的作家，如司馬遷的史記，董仲舒的春秋繁露，賈誼的政治論文，揚雄的法言太玄，桓譚的論著，班固的史論，可以說都是漢賦的辭賦到了最高潮以後的一種反動，人們不免認爲辭賦只是以雕蟲篆刻，歌功頌德，未能達到立言警世的辭賦。像揚子，所說的「雕蟲小技，壯夫不爲」便可以說明漢代的當日，作家們都有同一的傾向。另外漢代的五言詩也是辭賦到了高潮時就發出來的產品，她是富於含蓄性，具有「温柔敦厚」的性質，在這人之深遠來說，她是勝過了一般只是誇張鋪張的典麗宏衍的辭賦。從來學五言詩的人，都以漢詩爲宗法，不能不說是這個原因，而對於辭賦的認識却是不同。

我之所以首先對於漢代的辭賦詩歌作一提示的原因，是想藉以說明婦女與漢代五言詩的淵源，然後再歸結到本文所要介紹的蔡琰。世人以爲五言詩是起於蘇武與李陵的酬答。詩經中雖有五言詩，但不是整篇全爲五言的。而純五言詩的出現，當以虞姬答項王楚歌爲最早；可以說，在蘇李二人之前，五言詩早與婦女發生了淵源。五言詩由婦女開創之後，而在與蘇李同時，在五言詩方面有作品出現的，還有卓文君與蘇武妻。卓文君的白頭吟，措詞温厚，怨而不怒，深得「温柔敦厚」之旨，故能感動相如犧牲了納妾之議。蘇武妻亦

不離「溫柔敦厚」。都足以作為五言詩是淵源於婦女的論明。

五言詩既是淵源於婦女，而在漢詩中，後漢時代蔡琰的悲憤詩與胡笳十八拍，可說是婦女在五言詩方面空前絕後的傑作，就是比諸漢代的其他著名作家，也並無愧色。

蔡琰字文姬，是蔡邕的女兒。蔡邕是後漢時代的一位大文學家，至今學碑記文字的，還是以他為師法。文姬的父親既是有文名，而家中藏書又多，所以在他所藏的幾千卷書籍中，文姬都因瀏覽而成了博學有才辯的人。她幼時對音樂就有很高的鑑賞能力，據劉昭的幼童傳說：「邕夜鼓琴弦絕，琰曰：第二絃。邕曰：偶得之耳。故斷一絃問之，琰曰：第四絃，並不差誤。」可見她對音律是有靈妙的素養。而且她不僅博學，記憶的能力也很強。在曹操贖她歸漢後，曾當着公卿名士，遠方使驛在座的時候問她：「聞夫人家先多墳籍，猶能記憶之不？」文姬的對答，是在四千餘卷中僅能誦憶四百餘篇。操擬使十吏來替她擔任繕寫的工作，她以男女授受不親為辭，請求「乞給紙筆，真草惟命。」後來繕書送呈，竟無一字的遺誤。

才人們的身世常是悲慘的，而文姬似乎也不能例外。她初嫁河東衛仲道，夫亡無子。後來因為天下喪亂，匈奴乘機南下，可憐的文姬被胡騎虜獲，淪沒成了南匈奴左賢王的妃子。她在匈奴過了十二年，生了兩個兒子；雖然表面上說是左賢王的妃子，但她的胸中卻蘊藏着說不出的痛苦。我們試讀她的悲憤詩和胡笳十八拍，她的身世和一貫的痛苦便可體味到了。

歸漢以後，又重嫁陳留董祀。董是一個屯田都尉，文姬原是「託命於新人，竭力自勗厲」的，因為她已是「流離成鄙賤，常恐復捐廢」，深恐再遭夫死無依的厄運。然而恰巧董祀又因事犯法當死，弄得她眞是只有託命途窮了。在那種封建制度的壓迫之下，為了「託命新人」，只得硬着頭皮去向曹操設法。那時公卿名士，及四方驛使，坐者滿坐，操謂賓客曰：「伯喈女在外，今為諸君見之。」大家總以為是位端麗的美人，殊知進見時，文姬蓬首徒行，叩頭請罪，音辭清辯，旨甚酸哀，衆人卻為之感異改容。曹操曰：「誠實相矜，然文狀已去，奈何？」文姬為了想救託命的新人，作了個聰明扼要的答復：「明公廐馬萬匹，虎士成林，何惜疾足一騎，而不濟垂死之命乎？」她的真誠和善辯感動了曹操，操乃派騎追原祀罪，待決的董祀才算苟活。操也很敬重她，那時天正寒冷，除了賜給頭巾履襪之外，還與她談着家中藏書及文姬能記誦若干的事。

文姬由於家庭的教養，與他的父親蔡邕都同以名家見稱。可惜他的父親竟被誅於奸賊，而文姬又遭遇亂離，天之於才人，可算折磨甚至了。

## (二)蔡琰的詩歌

她的悲憤詩，是歸漢後，感傷亂離，追懷悲憤，重嫁董祀後所作的，詩共二章。其第一章共五百四十字，詩曰：

「漢季失權柄，
董卓亂天常；
志欲圖篡弒，
先害諸賢良；
逼迫遷舊邦，
擁主以自強。
海內興義師，
欲共討不祥。
卓衆來東下，
金甲耀日光。

× ×

平土人脆弱，
來兵皆胡羌。
獵野圍城邑，
所向悉破亡；
斬截無孑遺，
尸骸相撐拒。
馬邊懸男頭，
馬後載婦女。
長驅西入關，
迥路險且阻。
還顧邈冥冥，
肝脾為爛腐。

× ×

所略有萬計，
不得令屯聚；
或有骨肉俱，
欲言不敢語。
失意幾微間，
輒言斃降虜，
要當以亭刃，
我曹不活汝。
豈復惜性命，
不堪其詈罵。
或便加棰杖，
毒痛參并下。
旦則號泣行，
夜則悲吟坐。
欲死不能得，
欲生無一可。
彼蒼者何辜，
乃遭此厄禍。

× ×

邊荒與華異，
人俗少義理。
處所多霜雪，
胡風春夏起。
翩翩吹我衣，
肅肅入我耳。
感時念父母，
哀歎無窮已。
有客從外來，
聞之常歡喜。
迎問其消息，
輒復非鄉里。

× ×

邂逅徼時願，
骨肉來迎己。
已得自解免，
當復棄兒子。
天屬綴人心，
念別無會期。
存亡永乖隔，
不忍與之辭。
兒前抱我頸，
問母欲何之？
「人言母當去，
豈復有還時？
阿母常仁惻，
今何更不慈？
我尚未成人，
奈何不顧思？」
見者崩五內，
恍惚生狂癡。
號泣手撫摩，
當發復回疑。
兼有同時輩，
相送告離別；
慕我獨得歸，
哀叫聲摧裂。
馬為立踟躕，
車為不轉轍。
觀者皆歔欷，
行路亦嗚咽。
去去割情戀，
遄征日遐邁。
悠悠三千里，
何時復交會！
念我出腹子，
胸臆為摧敗！

× ×

既至家人盡，
又復無中外。
城郭為山林，
庭宇生荊艾。
白骨不知誰，
縱橫莫覆蓋。
出門無人聲，
豺狼號且吠。
煢煢對孤景，
怛咤糜肝肺。
登高遠眺望，
魂神忽飛逝！
奄若壽命盡，
旁人相寬大。
流離成鄙賤，
常恐復捐廢。
人生幾何時？
懷憂終年歲！
為復強視息，
雖生何聊賴，
託命於新人，
竭心自勗勵。

她的悲憤詩有一章，敍述是亂的由來，沒入胡虜後的痛苦，以及離別及歸漢後的情景。中國歷代以和親籠絡匈奴及外藩，都是以女子作爲犧牲品，痛苦之極，可以想見。從這詩中，我們更可以看出當作勝利後犧牲品的婦女們，其悽痛是如何的與殺北宋不但使同伴的骨肉們不得表露，稍一不愼，便是登時遭殃逐加。在「欲死不能得，欲生無一可」的情形之下，忍辱偷生的活下去，這是強權存在，歷史上的痛苦是非言語文字所能形容。而文姬以一驃傳狗人，歷身胡奴，雖然後來得以贖歸，但又有兩個出腹子的牽掛，我們今日讀了離別時的情景：「兒前抱我頸，問母欲何之？人言母當去，豈復有還時？」之句，慢說身爲北國的文姬是要五內崩裂，神情恍惚，就是有情人讀之，也覺得潸潸欲淚，宛如身受。更何況歸漢以後，家人死盡，城郭山林，庭宇荒蕪，看着白骨縱橫，出門無人聲，一個人孤獨的對着那種情景，怎不令人「怛咤糜肝肺」呢？亂離後的文姬已感覺了身世之苦，在重返故國的親戚盡亡之後，所以做了「託命於新人」，不得不「竭心自勗厲」，而且還「常恐復捐廢」，又恐將託命無人。文姬以一個喪亂餘生的弱女子，既要顧及現實問題而勉力周旋，又不免懷念着遠在三千里外的出腹二子，在了這種環境的壓迫，怎不「懷憂終年歲」呢？

悲憤詩的第二章已不是五言，而是騷體。所敍述的情景也是與前一章差不多，騷曰：

「嗟薄祜兮遭世患，宗族殄兮門戶單。身執略兮入西關，歷險阻兮之羌蠻。山谷眇兮路曼曼，眷東顧兮但悲歎。冥當寢兮不能安，飢當食兮不能餐。常流涕兮眥不乾，薄志節兮念死難，雖苟活兮無形顏。惟彼方兮遠陽精，陰氣凝兮雪夏零；沙漠壅兮塵冥冥，有草木兮春不榮。人似禽兮食臭腥，言兜離兮狀窈停，歲聿暮兮時邁征，夜悠長兮禁門扃。不能寐兮起屏營，登胡殿兮臨廣庭。玄雲合兮翳月星，北風厲兮肅泠泠，胡笳動兮邊馬鳴，孤雁歸兮聲嚶嚶。樂人興兮彈琴箏，音相和兮悲且清。心吐思兮胸憤盈，欲舒氣兮恐彼驚，含哀咽兮涕沾頸。家既迎兮當歸寧，臨長路兮捐所生。兒呼母兮號失聲，我掩耳兮不忍聽，追持我兮走煢煢，頓復起兮毀顏形。還顧之兮破人情，心怛絕兮死復生。」

這章悲憤詩，雖是文體有別，但其怨與悲憤卻是一樣的。不過對於在胡庭中的生活和有苦無處說的情形，倒比較前一章寫得深刻透徹。也正如李陵，降匈奴後寄蘇武書中所描寫似的：「身之窮困，獨坐愁苦，終日無睹，但見異類。韋鞲毳幕，以禦風雨；羶肉酪漿，以充飢渴。舉目言笑，誰與爲歡，胡地玄冰，邊土慘裂。但聞悲風蕭條之聲。涼秋九月，塞外草衰，夜不能寐，側耳遠聽，胡笳互動，牧馬悲鳴，吟嘯成羣，邊聲四起，晨坐聽之，不覺淚下。」如果把李陵的話和文姬的悲憤詩一並讀讀，可同時體會異域外，降身虜廷的人，是怎樣的悲痛！文姬以一弱女子，被強力所迫而失身；李陵以一武將之後，兵敗而降於胡人，一種在心靈深處的痛苦。而加上「俗異人殊」，「生活苦多」，思念故國，而兩人的痛苦經驗相似，但文姬更痛苦於他們的痛苦呢？

文姬在悲憤詩外，又有胡笳十八拍，是藉着胡笳來抒寫她胸中鬱鬱，可以說是她生命史中，一篇最淒涼而且感人的自敍詩。詩雖然是騷體，但較之悲憤詩更淒涼而非得多

了。

[illegible]她說：「我生之初尚無為，我生之後漢祚衰。天不仁兮降亂離，地不仁兮使我逢此時。干戈日尋兮道路危，民卒流亡兮共哀悲。煙塵蔽野兮胡虜盛，志意乖兮節義虧。對殊俗兮非我宜，遭惡辱兮當告誰？笳一會兮琴一拍，心憤怨兮無人知！

戎羯逼我兮為室家，將我行兮向天涯。雲山萬重兮歸路遐，疾風千里兮揚塵沙。人多暴猛兮如虺蛇，控弦被甲兮為驕奢。兩拍張弦兮弦欲絕，志摧心折兮自悲嗟。

越漢國兮入胡城，亡家失身兮不如無生。氈裘為裳兮骨肉震驚，羯羶為味兮枉遏我情。鼙鼓喧兮從夜達明，胡風浩浩兮暗塞營。傷今感昔兮三拍成，銜悲畜恨兮何時平！

文姬是這樣無抵抗而又無奈的被擄了去，在敵人鐵騎之下，只有作一個待決的俘虜。在胡人蹂躪之下，被逼而為室家，「戎羯逼我兮為室家」，然而沒有勇氣來自殺，也只能自歎「亡家失身兮不如無生」。自然對於匈奴的暴行，也只能嗚咽，「傷今感昔兮何時平？」沒有勇氣去進行英勇壯烈的行動。文姬[illegible]不滿，我們也不用隨聲附和以不死了之。[illegible]下節的四拍了：

無日無夜兮不思我鄉土，稟氣含生兮莫過我苦。天災國亂兮人無主，唯我薄命兮沒戎虜。殊俗心異兮身難處，嗜欲不同兮誰可與語！尋思涉歷兮多艱阻，四拍成兮益悽楚。

雁南征兮欲寄邊聲，雁北歸兮欲得漢音。雁高飛兮邈難尋，空斷腸兮思愔愔。攢眉向月兮撫雅琴，五拍泠泠兮意彌深。

冰霜凜凜兮身苦寒，飢對肉酪兮不能餐。夜聞隴水兮聲嗚咽，朝見長城兮路杳漫。追思往日兮行李難，六拍悲來兮欲罷彈。

日暮風悲兮邊聲四起，不知愁心兮說向誰是！原野蕭條兮烽戍萬里，俗賤老弱兮少壯為美。逐有水草兮安家葺壘，牛羊滿野兮聚如蜂蟻。草盡水竭兮羊馬皆徙，七拍流恨兮惡居於此。為天有眼兮何不見我獨漂流？為神有靈兮何事處我天南海北頭？我不負天兮天何使我配殊匹？我不負神兮神何殛我越荒州？制茲八拍兮擬排憂，何知曲成兮心轉愁！

天無涯兮地無邊，我心愁兮亦復然。人生倏忽兮如白駒之過隙，然不得歡樂兮當我之盛年。怨兮欲問天，天蒼蒼兮上無緣！舉頭仰望兮空雲煙，九拍懷情兮誰與傳？

城頭烽火不曾滅，疆場征戰何時歇？殺氣朝朝衝塞門，胡風夜夜吹邊月。故鄉隔兮音塵絕，哭無聲兮氣將咽，一生辛苦兮緣別離，十拍悲深兮淚成血！

我非貪生而惡死，不能捐身兮心有以。生仍冀得兮歸桑梓，死當埋骨兮長已矣。日居月諸兮在戎壘，胡人寵我兮有二子。鞠之育之兮不羞恥，愍之念之兮生長邊鄙。十有一拍兮因茲起，哀響纏綿兮徹心髓。

這十一拍是描寫她在胡中的生活，和思鄉的深切。自嘆薄命之餘，對着塞北的胡地畜牧生活，雖然「胡人寵我兮有二

子」，但爲了思念祖國，爲了想埋骨故鄉，不惜偸生苟存，「不能捐身」原是「有以」的。在雁飄斷絕，在「攢眉向月撫雅琴」之餘，只有「問天」。然而天是沒有眼的，他不會看見薄命者的漂流。神是沒有靈的，他也不一定有力量把人處在天南北海頭。你既不負天，然而那天却偏使你「錯配殊俦」。你雖未負神靈，但神却要玄妙的殛你去越荒州沙漠。又況城頭烽火不曾滅，殺氣朝朝衝塞門。」故鄉隔絕，音塵渺無，怎不令人悲深而至淚成血呢？……

「東風應律兮暖氣多，知是漢家天子兮布陽和。光胡蹈舞兮共謳歌，兩國交懽兮罷兵戈。忽遇漢使兮稱近臣，詔遣千金贖妾身。喜得生還兮逢聖君，嗟別稚子兮會無因。十有二拍兮哀樂均，去住兩情兮難具陳。

不謂殘生兮却得旋歸，撫抱胡兒兮泣下沾衣，漢使迎我兮四牡騑騑，胡兒號兮誰得知！與我生死兮逢此時，愁爲子兮日無光輝，焉得羽翼兮將汝歸。一步一遠兮足難移，魂銷影絕兮恩愛遺。十有三拍兮絃急調悲，肝腸攪刺兮人莫我知。

在魚沉雁渺，音塵隔絕的時候，又豈心傷欲斷，恐怕今生不能重歸祖國，埋骨故鄉。轉覺忍辱偸生之無味。然而一到「兩國交懽罷兵戈」，漢家派人來贖歸的時候，人類的母性愛又在胸中交起戰來。欲留呢，早已厭居此間，恨不能立時歸漢。欲去呢，懷抱着出腹的兩個胡兒，又覺依依不捨。在那「一步一遠兮足難移」的路途中，只有「肝腸攪刺兮人莫我知」，歸漢雖是歡樂，然而終擋不住爲那兩個可憐的小孩子所捲起的離愁。所以，歸漢後，在心中充塞着的就是對兩個胡兒的懷念了只要看她在其餘幾拍中的描敍，便可知她想念的深切。

「身歸國兮兒莫之隨　心懸懸兮常如飢。四時萬物兮有盛衰，唯有愁苦兮不暫移。山高地闊兮見汝無期，更深夜闌兮夢汝來斯。夢中執手兮一喜一悲，覺後痛吾心兮無休歇時。十有四拍兮涕淚交垂，河水東流兮心是思。

十有五拍兮節調促，氣填胸兮誰識曲？處穹廬兮偶殊俗，願得歸來兮天從欲。再還漢國兮歡心足，心有懷兮愁轉深。日月無私兮曾不照臨，子母分離兮意難任。同天隔越兮如商參。生死不相知兮何處尋？

十六拍兮思茫茫，我與兒兮各一方。日東月西兮徒相望，不得相隨兮空斷腸。對萱草兮憂相忘，彈鳴琴兮情何傷，今別子兮歸故鄉，舊怨平兮新怨長！泣血仰頭兮訴蒼蒼，胡爲生兮獨罹此殃？

十七拍兮心鼻酸，關山阻脩兮行路難？去時懷土兮心無緒，來時別兒兮思漫漫？塞上黃蒿兮枝枯葉乾，沙場白骨兮刀痕箭瘢。風霜凜凜兮春夏寒，人馬饑豗兮筋力單。豈知重得入長安，歎息欲絕兮淚闌干。

歸漢原來是爲了要洗雪恥辱和舊怨，然而終身的結果反留下了兩個使人感發無限哀怨的出腹胡兒，依戀的結果既是「心懸懸兮常如飢」，不免形之夢寐。然而人生總歸難得有萬全之事，任你情思茫茫，母子仍然各在一方。而且「日東月兮徒相望，不得相隨兮空斷腸。」我們這位薄命的才人，既在「去時懷土兮心無緒，」而在「來時別兒兮思漫漫」，始終都在痛苦中輾側。

這胡笳十八拍原是感發於亂離而作的，她在最後的一拍

中所描寫的，正是她製作十八拍的意義。第十八拍說：

「胡笳本自出胡中，緣琴翻出音律同。十八拍兮曲雖終，響有餘兮思無窮。是知絲竹微妙兮均造化之功，哀樂各隨人心兮有變則通。胡與漢兮異域殊風，天與地隔兮子西母東。苦我怨氣兮浩於長空，六合雖廣兮受之應不容。」

千載而語，這是離不了「思子情深」，「天與地隔兮子西母東」，可說就是：蔡琰胡笳十八拍的主題。人類的感情逾不出五倫的範圍，文姬的詩可以說是中國許多婦女數千年來底「母性愛」的一種總表現；有了這種偉大的表現，人類才得以延續不絕。

## （三）蔡琰作品的評價

關於蔡琰的作品，能夠認識而給以真正評價的就很少。因爲對於她的作品都執着一個真僞的問題在那兒研究，自然，對於這位不世出的偉大作家，就無從認識她之作品底真實性了。

蘇東坡認爲悲憤詩兩章不是文姬所作，他以爲文姬詩中所言僞兒東漢事跡多與事實不合。而蔡寬夫詩話却推翻東坡的斷定，又認爲詩中所敘各切，全與事實相符。其實，人們只在作考據的工作，對於一個作家的作品底價值，却甚不曾提及到。

從封建沒作宣言古詩的人，也曾把蔡邕父女當作故事名的作家，說他的父親有蔡中郎集，而文姬的作品不止很少，而且還被人議論紛紛，更使她的才氣湮沒不彰。文姬是建安時代的詩人，爲蔡琰作悲憤詩所描寫的「兒前抱我頸，問母欲何之？人言母當去，豈復有還時？阿母常仁惻，今何更不慈？我尚未成人，奈何不顧思！」與王粲描寫西京亂離時的七哀詩中的「路有飢婦人，抱子棄草間。」真是異曲同工，同爲描寫天下變亂時，在亂離中常見的慘酷現象。王粲是建安時代被認爲建安七子之冠的名作家，然而我們的天才女作家文姬雖是生於建安時代，雖是同具有文名，但當日是封建思想發展的時代，男女間既然有授受不親，男女還在交際上往還、唱和、都是絕對禁止的。所以她雖與建安時代的文學家少有往還，少有唱和，以致後來的人不會把她列在建安文學之中，不能不說是千古憾事。其實，她的作品，並不下於同時代的作家，就是置之建安文學作品中，也並無愧色之處。

中國歷來批評詩歌的人，都是以「溫柔敦厚」爲最高原則。在男作家中，正如王元美所云：「不作則已，作則皆爲大雅罪人。」然而在漢代的作家，就連男作家們都以「溫柔敦厚」的詩教，爲最高的創作原則，不敢踰越，而在舊禮教束縛下的女作家，除了謹守着「溫柔敦厚」的共通原則而遵守外，誰個敢作一種冒天下大不韙的舉動。——連班昭寂寞的卓文君，她作的白頭吟也還是「怨而不怒」，蘇蕙答秦嘉詩，秦嘉妻徐淑答詩，更無論了。碧雞漫志云：「易安居士作長短句，能曲折盡人意。輕巧尖新，姿態百出，閭巷荒淫語，肆意落筆，自古縉紳之家，能文婦女，未見如此無顧藉也。」[illegible]文姬的當日，她之不能參與建安時代的文學活動，她的成就，只限於描寫亂離（而且還有真僞的爭論。）和李清照，也是當日的時代思想使然。如果生在唐宋以後，她的成就倒[illegible]

晏安，朱淑真所能望及了。

## （四）蔡琰的端操與祖國愛

「端操有踪，
幽閑有容；
區明風烈，
昭我管彤。」

這四句是范曄在後漢書上作的贊辭，雖然有人批評他于蔡淡」說[illegible]的附入不像傳史家的態總是「有聞必錄」，但他所贊的四句辭，目的是在讚賞她能求其節操，好能貫徹下一個典範。我們今日稱讚她的遺作，確是「端操有踪」，和「昭示管彤」（婦女界），以偉大的「母性愛」之外，而同時更明白的顯示着「祖國愛」是超乎一切」的；有了「母性愛」民族才得以延續；有了「祖國愛」，民族才能生存。——在抗戰的今日，有許多女同胞恐怕也遭受了文姬同樣的命運，如果大家能將蔡文姬作品中所含蓄的意識加以強調的話，我想總有不少的婦女們會在心中燃起「祖國愛」的。而且這也是中華民族偉大的精神；蘇武留胡十八年，在任何艱苦之下，都以不辱漢節為最高的標的；甚至投降匈奴的李陵，也還思返故國。文姬的作品充滿着「祖國愛」的意識，讀她的作品時不要忽略了「我非貪生而惡死，不能捐身兮心有以；生仍冀得兮歸桑梓，死當埋骨兮長已矣」這樣充分表示着「祖國愛」的句子，使埋沒了幾千年的天才女作家，得在今日中國嚴重的關頭，重新增飾着一種新的意義，倒並不是沒有價值的。

## 兄以妹功而貴

樊小

前湖李孟羣，知縣出身，然因戰功擢升爲安徽布政使，署安徽巡撫事。其實孟羣並無過人的才識，他的戰績，全是他妹妹李素姑的功勞，素姑熟諳兵法，饒有膽力，孟羣出軍，素姑必戎裝相從。一日，孟羣被圍，別的將士都不敢往援，獨素姑怒馬躍入，手斬數十人，擁孟羣歸，甲裳都赤，軍中號爲天將，遂太平天國李世賢等軍中，亦怕她的聲威，猶是孟羣格外佩服，有所討伐，必令其妹相隨。至官胡兩軍攻漢陽，孟羣兄妹偕往，一場血戰，素姑陣亡。到武漢克服後，清廷把素姑的血戰功績，也併加在孟羣身上，以是孟羣遂次超擢，官至方面。後來孟羣在安慶被李世賢等軍隊所殺，曾國藩聞這凶耗，憐他父子殉命，格外傷心，而素姑年才二十屢立奇功，卒以身殉，却不爲清廷所褒揚，且孟羣之貴顯，誰知爲阿妹之功也。

特寫

# 國際職業婦女日紀盛

黃冰

跟着三八節來的，是「三九」國際職業婦女日，由重慶女青年會主持的聯誼會，就在這天下午六時三十分假座中美文化協會熱鬧舉行，到中外各職業婦女代表二百多人。在輝煌的燈光下，閃耀着各種顏色的中西服裝，有金色，黃色，棕色和灰色的卷髮在許多黑髮中放射着美麗的光芒，不同膚色的面孔上，浮露着甜美的笑容，不同色調的眼睛，交換着同樣親切的凝視。每個人胸前掛着簽着自己名字的圓紙卡，許多本來不相識，或久已聞名的朋友們，大家都透着這圓形紙卡，而互相認識，且滔滔不絕地接談起來。兩個鐘頭裏洋溢着中西語言的歡笑聲。

當晚餐完畢，侍者正在遞着咖啡的時候，由前面房間裏的美國婦女席上，首先傳來嘹亮的歌聲，跟着來的是「請第×桌唱歌！」的呼聲，接着李德全先生領導第一席合唱「義勇軍進行曲」，隨後第二、三、四、五、六……各席都輪流唱起歌來，唱完了一隻又一隻。大家唱着笑着的時候，女青年會的總幹事謝祖儀女士告訴我們：「要開會了！」立刻一陣春雷般的桌椅移動聲，兩個餐廳的人都擠在一間餐室裏，面對着貼有中英文的「國際職業婦女日」大字的主席台。一位儀表高貴而態度端莊的吳夫人向我們報告國際職業婦女日的意義和歷史：是在一九二七年，美國職業婦女為了互相研討學問，提高知識水準，增强職業技能而發起這個組織，由總會定期舉行集會，討論婦女職業問題。後英國女青年會亦繼起響應，六年前上海女青年會亦首次舉行集會，不久天津，昆明等地亦先後舉行，重慶今天尚是第一次。並即席宣讀英，美，澳等盟國的職業婦女拍來的字少情長的電文，使我們好像親眼看到：全世界天之涯海之角的姊妹們，都已受到法西斯侵略者的壓迫，而且都倔強地挺起了胸膛，為着共同的目標——消滅法西斯暴虐，建立自由平等而和平的民主新世界，貢獻着自己的力量！

至此，主席介紹李德全先生向我們講「對職業婦女的希望」。她說職業婦女是時代的先鋒，我們一切的工作，都是為了民主集團的勝利。我們要達到勝利的目的，必須具備下列的條件：（一）要養成健康的身體，才能担負重大的任務；（二）隨時隨地抓住學習的機會，要不斷的從新的書本上，新的工作中學習新的東西，幫助自己進步；（三）要把職業範圍擴大，從輕鬆的文案生活擴展到科學上；（四）要養成踏實

地的工作態度，認眞負責，說得到做得到。

大家聽了都在交頭接耳的討論着如何才能達到這四個條件，特別是：「怎樣才能使我們把握科學的技能？」

這時候女青年會主持人報告她們這日討論「我們的職業」底結論：(一)我們要在工作中不斷學習，爭取進步，(二)要減輕職業婦女的家庭拖累，應該與辦托兒所等；(三)要積極爭取工作機會，不僅爲國家，而且爲世界的和平。

要此主席報告：「現在節目開始：這項節目是世界各國職業婦女慶祝這節日的無線電傳眞！」

電燈熄了，大家都好奇地等待這新鮮的遊藝節目。忽然燈亮了，原來就是參加聚餐的英國婦女，在有聲有色的表演着「戰時英國婦女動態」。那些一向過慣舒適生活的小姐太太們，都懷着興奮的心情，自全國各地趕來參加戰時工作，不顧犧牲，爲了國家的生存和自由，爲了世界的正義與和平。

接着是美國婦女表演新歌劇，她們唱道：

「美國的職業婦女都出去了，出去了，她們到那兒去？」她們是爲了勝利而努力！

「打字員，速記員都手忙脚亂，一刻不停的像有點瘋狂。

「新聞記者搜集最動人的材料，一段段的寫，一頁頁的描着感人的戰爭故事。

「工廠的女工日夜大都加班，爲了軍需品的生產。

「看護在看顧傷兵，替在征戰的勇士。唯有突難才有效思問的價值。」

「談話說要已經在行動了，不久大會不需要人參加，我們的工作繁忙，我們的工作緊張。」

「羅斯福夫人到英國去，商討我們怎樣達到勝利。」

「蔣夫人到美國來，告訴我們勝利的曙光已臨。」

「怎樣來得勝利？誰來回答這個問題？」

末由中國婦女表演「中國婦女的今昔」，第一幕是「人間的閨怨」「充分表現了古代中國婦女的靜和美，那些古裝美人的儀態和美麗，令人神往地想起了紅樓夢上所描寫的大觀園中的種種來。第二個場面是「現代的中國婦女」，有保衞正義的女律師，有温和的女教員，有恐如天使般的女護士，有生產的戰士——女工，有屏詩樹頭，蹈踏鄉間的農婦，有大時代車輪上的螺絲釘——公務員，有雄糾糾的女兵。她們合唱着：「……新的女性是社會的勞工……新的女性產生在受難之中……是社會的前鋒……造成民族的光榮……」

這場極富精彩的表演，直至深夜十一時才告結束。與會的姊妹們都帶着愉快興奮的心情，在深宵料峭的晚風中，殷殷握別。

（完）

「無限光明，依稀在望」

# 重慶婦女檢閱陣容

南屏

「三八」國際婦女節的誕生，雖已整整三十四個年頭，但它被我們中國姊妹們熱烈地紀念和慶祝，却在一九二四年，國民革命軍北伐的前夜，到現在才二十個年頭。而今天的「三八節」，已由少數婦女要求參政權和選舉權，進入到全世界婦女反侵略大團結的紀念日了。

雖然，今天我們中國雖有多少姊妹們在醉生夢死中打發着無目的底生命，有多少是徒然懷着崇高的理想，滿腔的熱忱，到頭來却把生活埋葬在柴米油鹽的家庭瑣事中。但是，大多數的姐妹們都已衝出了舊社會的牢籠，奔上戰場、工廠，担負起艱巨的抗建工作，因此，我們在「三八」這一天，不僅是熱烈的慶祝和紀念，同時，也是我們檢討過去和策勵未來的時候！

「三八」的早晨，許多機關的女職員都奉令休假一日，參加紀念週的只有男職員，他們羨慕地說：『我們也要有男子節呀！』但是，有些機關的女職員仍然照常的工作，若干工廠的女工也爲了增加生產，沒有放假，但在下午，她們都派了代表來參加紀念大會。

上午各戲院免費招待各界婦女，收票員們都站在門口誠懇地招呼過路的婦女，許多終日勞作，從未享受過娛樂的姊妹們，甚至吃驚地問：『真的麽？不要錢？』此外，都郵街的若干百貨店，鴻福祉，也爲了慶祝「三八節」，八折優待女顧客，可惜在生活重壓下，沒有幾個人能享受到這種實惠。

中午，路上有成羣的抗屬，女學生，有由南岸及江北遠道而來的女工代表，有像白蝴蝶般的女護士，有各機關各團體的女職員，她們高舉着紀念「三八」的旗幟，一隊隊地湧向新運會的運動廣場中去。在會場上，還有許多家庭婦女，從燙頭髮，抹口紅的太太小姐起，到衣衫破舊，背兒挈女的年青少婦，和帶着小孫子的老太太們，約有四千多人。她們都睜大着眼睛，虔誠地注視着主席台上的婦女先進們——她們在三十四個盟國國旗招展下，忙着準備行將開始的一切。此外，新運婦女獻機捐款五十萬元的佈告，也吸引着她們最大的注意力。

大會於下午二時四十分在軍樂聲中開幕，由沈慧蓮女士主席，首先她向與會全體姊妹們提出：『現在全世界婦女解放了未？中國婦女解放了未？』這兩句含義很深的話，像在概述着許多在爲自由獨立而戰鬥之中，經歷了苦難艱辛與折磨，滿身創痕的姊妹們的心胸，而且喚起了辛酸的回憶，和光明的憧憬。

在她痛切地敍述中國婦女在解放運動的過程中所遭受的雙重壓迫，以及全世界婦女受軸心國蹂躪的慘狀後，更說明現代婦女要得到真正的解放，只有在民族解放運動中，與男子負起同等的責任來，使全民族獲得解放，我們才有真正的自由平等。因此她又說：『大家都知道蔣夫人在美國是如何受友邦人士的歡迎，這不但是中國婦女的榮譽，更是我們婦女界的光榮！我們全國的姊妹們，應該在英明的領袖蔣夫人的領

導下，從民族解放的道路中，達到婦女解放的目的！」

接着主席朗誦蔣夫人由美國拍來，勉勵在艱苦中戰鬥着的姊妹們的電文：「……無限光明，依稀在望，深望全國女同胞繼續努力，完成最後勝利，以求民族之解放，以貢世界之和平。」全場會衆以無限歡欣和美意，遙向宣勞海外的婦女領袖底訓誨！每一雙黑烏烏的眼珠，都在和熙的和陽下，放射着澄澈的光芒。

中央黨部與憲會是以誠摯和亢奮的心情，由中宣部梁主任委員寒操代表大會請來參加的貴賓。在吳氏的致詞中，對我國婦女在抗戰中的貢獻備極讚揚。他那兩對婦女萬分欽佩的態度，使我們懷疑：社會上許多苛待女性，阻礙女性發展的法令條文，會是男子定出來的？！

女參政員吳貽芳博士，這位從事教育近二十年的金陵女大校長，也以成熟穩練的口吻，熱烈參加這個盛會，她這是以和藹的態度，出現在講台上，她站着由大會主席所邀請，發表了演說，告訴我們：「今年的國際婦女節才真正實現了國際性，因爲我們已解除了百年的奴隸枷鎖，能夠以平等的身份，與英美蘇各國姊妹們，在患難相關中，緊拉着手與侵略者戰鬥！同時在國內的婦女運動的意義上說來。現在我們已由狹義的爲自身的解放，進爲與男子並肩攜手，共同打擊民族死敵而戰鬥了。」對今後的婦女運動，吳博士認爲要加緊動員，因爲全民抗戰，必須動員全國女同胞參加，才能發揮更偉大的力量。在工作方面要適應環境，才有效果。此外，她又指出幾點：（一）中國婦女是最能適應環境，不論是在家庭中，或在社會活動上，我們應該繼續發揮這種精神；（二）中國婦女最能刻苦耐勞，但也不免隨遇而安。我們應該把這種消極忍耐的精神，變爲積極改造環境的精神；（三）希望不着過去爲家庭而犧牲的精神，擴展爲對國家民族犧牲小我的精神。

美國婦女代表傑克特女士，穿着入時的綠色衣裝，親切地微笑着說：在今天我們美國正在熱烈歡迎蔣夫人，她不僅是中國第一位夫人，也是美國第一位夫人。蔣夫人之赴美，正如羅斯福夫人赴英一樣，都爲着促進盟國的共交，加強盟國的團結。美國婦女也與中國一樣，犧牲家庭生活，參加戰時工作，爲着全世界的勝利與和平。現在我們在勝利的曙光中，但我們担心民主集團勝利後的世界和平，所以我們希望盟國婦女要努力于培養良好的國民道德的努力於加強良好的社會組織，爲永久的和平而努力工作。

英國婦女代表受倫夫人敘述英國婦女已有七百萬人從事戰地服務，五百萬人參加戰時生產，許多工廠的主持人，從前曾經頑固地拒絕收容女工，現在，她們都真正認識了女工的能力，說她們做事又快又好。又說英國平均五百家庭被炸毀了一個，然他（她）們仍是不折不撓地奮鬥着。「雖然我們在黑暗中工作，但我們有信仰——相信勝利屬於我們！」蘇聯代表諾米洛夫斯基夫人講了許多希望同盟國婦女更進一步的團結，爲共同的目的而奮鬥。

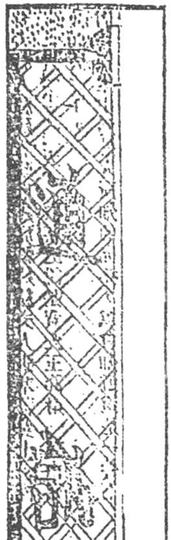
最後通過了大會宣言與各種致敬電文後，開始婦女號飛機獻金，當主席報告每一單位的數字時，台下就響起一片掌聲。這天獻金總數達一百二十三萬三千餘元。

直至四時半大會才在莊嚴雄壯的「三八婦女節」的歌聲中結束。

這天，中蘇文化協會還舉行着「蘇聯婦女戰時生活照片展覽會」，成千成萬的人們擁擠着，帶着無上崇高的敬意，去參觀蘇聯姊妹們的戰時動態。

晚上，中央婦女運動委員會舉行盛大的晚會。孔夫人，楊光宇女士，商震夫人等分別到陪都盟國及國內女同胞廣播。陪都婦女界爲擴大「三八」婦女節獻金，在抗建堂舉行平劇公演三天。同時，獻機的勸募工作正由許多熱心的姊妹們在熱烈地繼續進行着。

（完）



轟動福建省會的拐案

# 僑婦黃愛玉被誣繫獄

沈　絆

當時光給福建省戰時省會的永安帶來了一九四三年的三八節，愉快的紀念大會中，竟然有一件提案使人們感到悲痛和憤慨，正義感與同情感，在中山紀念堂全場二千餘婦女同胞一致通過了這個議案——援助被拐僑婦黃愛玉！

這件事情，在永安已經鬧了一個多月，至今還未結案，但是真相實已大白。因為是關於拐騙僑婦欺凌弱女的案件，所以，月餘來，我對這件事特別注意，並曾以新聞記者名義，分訪各有關機關。現在且把此案始末作一報導，使遠方的姊妹們，知道有一件這樣不幸的事發生在永安。

一月三十日，福建省僑務處將黃愛玉送到福建民報，以有晉江僑眷梁遐與僑二人，被溫州籍拐棍王鳳飛誘騙來永安，將要賣給溫州籍某某為妾，立即設法予以營救拘捕。及至王鳳飛被捕到官，供認其二僑婦的往事：「我們有一個同伴黃愛玉，被王鳳飛同鄉倪王氏為首，賣於本市福民路行周道成為第三房妾，四五日前已經過門了。」於是，馬警處立即於三十一日傳訊黃愛玉。

二月一日，福建中央日報永安版發表了這項消息，正是軍警稽查處把一千人犯移送永安地方法院檢察處的時候，全市轟動，認為在此政府積極救僑和保障女權的時候，竟有這樣案件發生，新聞記者紛紛訪問於軍警處和檢察處之間，想得到此案的下文。

但是案件已經變了，地方法院檢察處於是日下午一時接到此批人犯，二時開庭偵訊，到三時便命令王鳳飛永遠吳梅三人，由本市福北鎮鎮長之兄劉和甫保外，並准周道成將黃愛玉具保回家，仍收作妾。一般僑大案件，似乎就要如此作結。然而，黃愛玉雖到這樣地步，而如同失落然。原來她丈夫是閩南泉州人，一向出洋謀生，前年回國後，生死未卜，黃氏乃獨自一向安逸的生活，待人亦誠意經以度命，她被誘騙到永安，被鄰居王阿為總，原是為人傭僱。到了周道成家中，還以為是老媽子身份，沒有想到被威脅強迫成姦，且不

准出門半步。這次更幸虧偶傳訊，正希望當局予以救援，設離警察，沒有[illegible]，而[illegible]，檢察處便指她有「詐財嫌疑」，拘押究辦，其他人犯都釋放了。在逃的王阿寶，檢察處也不聞不問。

事情弄得這樣僵， 黃愛玉氏寧死不屈， 在獄中倩人代筆，分呈泉永濟龍旅永同鄉會，福建省婦女會，永安縣婦女會，福建省婦僑的組聯合辦事處陪求救援，並投函中央日報請中張正義予以援助。省內報紙發刊經過，讀者感泣。但此倒却惱怒了法院檢察官戴錫安，當日下午便親到獄中豹訊，形同開審大盜。永安全市民衆，對此都極不平，曾有女讀者二人投函中央日報表示決定竭力援助。

我們幾個記者曾以此案質於首席檢察官梁人驥，問他究竟王鵬飛拐賣僑婦是否了結，此案和「黃愛玉詐財案」是一是二， 我們問過他二次， 第一次他說這是兩個不相干的案子，第二次我們再到他那裏去，詢以同樣問題，他支支吾吾地說：「大概是不相干吧？我也不大清楚」！問他：「軍警處負責人說是一案，是由王鵬飛案供出黃愛玉來的，怎樣說是兩案？」他答不出來。

二月二十五日，福建省婦女工作委員會常務委員會中，有人提出「援黃案件」的臨時動議，立刻得到全場一致的通過。該會主持人福建省政府主席劉建緒夫人韓寄女士，極爲關注。 但過不了幾天， 檢察處說是黃愛玉詐財「理由充分」，提起公訴了。

我們一探案中爲外人所知的究竟，就會知道這是一件有組織的販賣婦女機關。(一)燕北鎮長之兄劉和甫，是介紹周並爲收買黃愛玉的媒人，也是具結釋王鵬飛等一干人犯的保證人；(二)[illegible]；三經[illegible]放；(三)如果黃愛玉自甘墮落作娼，[illegible]就沒有「詐財嫌疑」；(四)檢察處依於誘賣黃愛玉提起公訴，但自認「尚未結案」的王鵬飛李連與梅等， 都置之不問；(五)當黃愛玉被拘下獄後，永安市在同一週內有十幾家年青女僑人都要嫁人，介紹人同是一個與王鵬飛同鄉的女人，她拚命用許許多多新衣服借給女僑人們穿，並逐晚帶着她們地在街上招蜂引蝶。(現在此事已引起軍警當局的密切注意。)

婦女節紀念大會的決議案中，針對這一案的內容，通過了辦法五項：(一)由大會通電本省婦女會及婦女運動工作委員會向有關機關徹底嚴正交涉；(二)由大會正式函請中央通訊社，中央日報社及全省輿論界主持公道，一致聲援；(三)由大會推派代表一人到三人與省婦運工作委員會聯絡，合作主持援黃案件，並隨時嚴密注視此案之發展；(四)由大會即日函請省會軍警機關及永安地方法院檢察處嚴緝拐犯王阿寶歸案，並將王鵬飛劉和甫二人先行拘押下獄；(五)如王劉諸犯得以保外，請大會向法院交涉黃愛玉亦應准由婦運機關負責保外，俟傳隨到候訊， 以昭公允， 用示法院並無偏袒之處。決議案全文中，更有這樣幾句：

「以一弱女不甘墮落作妾，竟爲法律所不容；摧殘女權，幾此爲甚！……吾人今日在此紀念歡愉之國際婦女節日，竟有一可憐女子，遭厥縲絏中，言念及此，殊勝痛恨；」

究竟將來案情如何，尚容續誌，以上不過是一個大略。

# 黃金時代的少女們——中大女生生活

潘立德

你已經有了希望——你底調你的信仰——你的生命完全從中在希望身上……席勒

「銀江瀉碧浪，流黃鶯啼聲」，在這樣詩與畫的環境裏，幾百個正是旧歷月初上的青年女郎，在踏進人生的旅途、渡着他們的黃金時代。

她們的確有的惜黃金時代如黃金，然而也有的揮黃金時代於糞土！

她們各人有各人的生活方式，各人有各人的人生觀，正像她們各人有各人的頭髮式樣，和各人有各人的面部表情一樣！

然而，她們的頭髮總可分爲長與短，他們的面孔也可別爲欣與戚，從不同中找到同點，把她們分成兩類：

差不多占了半數，這「稟皆天成獨真知所以的糊塗人，他們是「差不多先生」的忠實弟子，阿Q君的遠房姊妹，在平日他們根本不讀書，考到頭上來了免強抱一次佛脚，等到了考場，先生寫一點的大打其折扣，先生寫一點的則想假是賞非的記錄給添上一張卷子，「怎麼樣？考得好麼」？馬馬虎虎，及格大概差不多吧」——到先生老實不客氣給個不及格時，便嘅嘆着淡漠的「敷衍一句」分數不吃不得止？當風清月朗之夜……當他們去遊湖泛舟，划水泡湧的時候：她們也會拿起書本筆記本去操場的，只是常常坐不到一點鐘，便又乘興而去以的不見了影子。

如其說她們上講堂聽教授講授是正課，倒不如說她們在宿舍三五成羣的談天說地……恰當些，她們的時間，差不多花了四分之一在這對於他們有趣對於別人無聊的事上面，談什麼呢？國家大事？她們似乎如深的一字不提，社會問題，她們以爲自有專家負責，她們待讓三分，那末談什麼呢？有的是，學校的趣聞，同學的秘密，先生的笑話，家常的瑣屑，可以從穿衣服，談到那裏記到那裏，興高采烈時便從床下拖出餅干糖果點之以大嚼。

她們是百事不管主義，需也好，濕也好，會也好——！游藝會仍要參加的——你如果有機會向她提起，她不是和你嬉皮笑臉，便是給你「嗤之以鼻」。

第二類的人是以享受爲目的的，她們的虛榮心特別重，她們雖然無正確之目標，然而却也有她們的自私計劃，也有她們的生活定規，早起起得很遲，梳粧要花個把鐘頭，衣着特別講究，家庭富裕的無不後有時介新裝，家庭貧乏的她自己會匠心獨運的把衣的改製，顏的翻好，上課她們愛遲

到，玩得起勁時也會做席，學生中最受像哈巴狗一樣的喚他們，他們的花樣也最多，她們多數是瞧不起毛頭小夥子學生的，她們的目的物是達官貴人，或者教授，如果他們和男同學戀愛，那只是把他們當作梯橋或者消遣品，誰要向她討真的愛情，那只能弄得焦頭爛額。

她們倒有個好習慣，就是相當用功，成績也頗好，圖書館裏常有她們放散的異香，或將同學們的目光與她們作總攻擊，課堂也不時有她們錯亂的閃光，使得教授們也不能不向他們睇眼。

她們的一笑一哭，一舉一動，都是那樣的有表情，有節奏。

她們最愛讀小說、詩歌、電影和外國的一切！

有人問到她們的婚姻時，她們笑而不答，有人笑她們的愛人，她們便細細作態的說「普通朋友」，的確，她們對誰有過真情呀！

這第三種人是比較少數，她們的儀容是被近視眼，駝背，短頭髮，不注意服裝，「龍門陣」永遠是他們的敵人，不但她們自己不愛說話，就是隔壁有人在叫囂嘈雜，他們也會趕快拿起書本如逃命一樣的逃到圖書館，圖書館是她們的「家」，除了上課在課堂，她們的寢室熄燈後才回宿舍，我們的時候非到圖書館找不到她！

體育先生要強迫她們上體育課，但總是點過名後她們又溜了！

她們把分數看得很重，把學校所有的參考書也奉若神明，她們的求知慾像無底壑，永遠填不滿。

她們多數是孤獨的，至多也只有一兩個好朋友。

她們固然看不起前面兩種人，她們也瞧不起這以下說到的一種人她們的人顯是：圖書館……上課……參考書……筆記本……實驗室。

這最後的一種人是最少數的一種人。她們關心國事，注意時代，不把匹夫之責卸與男人，相反的却以生命的火燄獻給民族，她們以抗建成否為欣戚，以謀盟國勝利為存心，雖然她們兩頭的做有益抗建的團體活動，但她們在學業上也決不後人，她們進取，她們快樂！

圖書館課堂固然有她們，操場游藝室也有她們

她們是團體活動中的骨幹，是抗建的生力軍！

「蜀江綠碧浪，校園樹蔭濃」，在這騷囂的環境裏，這有著各種類型的她們，正臨着人生的旅途，讓着她們的貢獻時代！

## 本刊下期要目預告

兒童福利與非婚生子問題……呂曉道
模範母親……俞鐵英
已婚婦女的職業問題……德　容
德國婦女與勞動服務……楊昌溪
站長了婦女的新時裝……沈原璋
青海游牧區的婦女……卜　丁
一個瘋了的女子……謝　冰
兒童教養理論與實際……陳佩蘭

# 蒙藏之婚姻制度

舊生

## （一）蒙古之婚姻制度

蒙人盛行早婚之風，女子由十三歲至四五歲時即須定婚，其婚姻概依父母之命，媒妁之言而定，此與內地舊時之婚姻制度相同，凡十六歲以上之男子未成婚者絕少，女子較男子恆長二三歲，或四五歲不等。其訂婚辦法由男家託「胡達」，（即媒人）執酒一瓶，哈達一條，赴女家介紹婚事，徵求同意，即作為訂婚，若男女未及結婚年齡，男家逢年節時遣其子赴岳家問候，聘禮通常以馬二匹，牛二頭，羊二頭。婚約既成，女父同其近親訪於男家，入屋後先禮佛後，備酒供羊頭牛乳糖布等物，由男家設宴款待。其選定婚期手續，請喇嘛選定吉期，由「吐番胡達」（即證婚人之意）及「胡達」前往女家通知，佳期之日，在附近另設一蒙古包，（如內地之新房）新郎盛服跨馬佩弓矢率「胡達」從人等以迎新婦，新婦家族及戚友均端立幕前，作圓形，如拒娶刑狀，新郎至岳家，照例向佛壇祖先及岳父母叩頭，親友則呈鼻烟壺問安，旋新婦出乘馬繞幕三匝，始動身赴新郎家，時女家親友相送新郎與騎飛奔，先抵家，再率人出迎，新婦到達男家後，於規定時間，新郎新婦南向交拜天地，與內地俗稱結婚為「拜天地」者相同，時並有喇嘛開始誦經，為新夫婦所禱，其次殺羊羔一頭，取其「吉羊」之意。時近黃昏雙方戚友，皆來視察與宴，隨新婦以禮物，然後新婦入室，向男家佛壇祖宗父母及壯舉行叩禮，旋新郎父母答親戚禮，新郎亦禮拜新婦之親戚，禮成之後，盛設款客，有延續至七八日者。結婚翌日，復有送親人回家之舉，送至三四里處始止，新郎下馬呈鼻烟壺，以表示送意。關於離婚納妾之事，亦時有所聞，離婚若出自男意，妻即歸其娘家，若出自女意，則以所得之一部，以後雙方嫁娶，各聽自由。男子有納妾之自由，然仍由其妻處理。此外尚有招贅習慣，凡蒙人有女無子者，則招贅婿，或由父母選擇，或由女子戀愛而成，其所生子曰「喝賴」，意即在家之外甥也。

## 二、西藏之婚姻制度

藏人婚姻制度，約分兩種：其一為自由戀愛的婚姻，其一為媒妁說合的婚姻，大凡中下之家屬於前者，富貴之家，屬於後者。自由戀愛的婚姻，男女相悅，即隨意結合，人不為責，媒妁式的婚姻，男家先請媒妁持「哈達」至女家，表示結婚意見，如女家允許，則媒人定日攜男家之酒「哈達」及茶葉衣飾金銀牛羊肉若干納禮往聘，女家父母親友則飲其酒，亦以禮物還答。至迎娶時女家親友各贈衣服飾物助奩，

父母以田土牛羊衣飾陪嫁，屆期搭棚於門外，內高舖坐褥，以麥子撒爲花，女盛服坐於上，父母傍坐，親友旋行坐之，几上兩肉菜餅果茶酒各物，女與父母親友共食之，女家以「哈達」贈親友，即送女步行，遠則乘馬至男家，不行禮，新娘與新郎並坐，飲以茶酒，移時分坐，親友各將「哈達」贈與新娘新郎，飲食畢各攜果肉散去，次日女家父母親族送物至男家，男家父母亦回贈以衣物，是日大開筵席，男女攜手歌舞，盡歡而散，三日後新娘新郎著盛服，執「哈達」走謝各親友，親友以茶酒款之，數日後女家父母迎接其女與婿來家，贈以衣物金銀，居三日新郎新娘始告歸。藏俗對於婚嫁甚爲奢侈，一女之嫁，動需萬金，故中下級人家，多不言婚姻事，藏人夫婦間意見不合，即賦仳離，男女均不以爲恥也。

在婚姻方面西藏尚有一奇俗，即一妻多夫制，如一家三弟兄共娶一婦，生子稱父爲大爹、中爹、小爹，蓋藏人因物質稀少，不願人口繁殖，故取此制，非爲女少男多也。此與美國摩爾門一夫多妻之俗，相映成趣。

西藏以女子爲社會中心，凡商賈貿易耕種畜牧採樵織褐等工作皆女子担任，男子或出外經商，或遊手好閒飲酒作樂之寄生虫，與漢人之社會組織，適得其反。西藏女子既握有家庭中之經濟權，而其吃苦耐勞，又過於男子，因此男子多願贅婚女，不敢有任何壓迫行動，反之婦女因有經濟地位，多不願出嫁，大家多能招婿，而入贅者無異女家之傭僕，凡事總須諸婦女之支配，此又與內地之社會情形不同。由此可知男女間之關係平等，須男女雙方均能取得經濟上之自立，始可達。　願我們的男女平權，漢藏的兩種社會情形可爲例。（完）

## 謹代蔣菲茵女士向來函慰問諸君致謝

本刊十一卷七八期合刊信箱欄內，登有蔣菲茵女士「這都是我的罪過嗎」一文，承蒙各方讀者紛紛來函，或賜函慰問，或願代謀工作，足見讀者熱忱，對蔣女士之遭遇無不同情，經本社一一轉送蔣女士後，茲接復函，以蒙諸君關懷垂詢，並願援助，感激莫名，惟茵現已在某處獲有工作，目前生活尚可勉強維持，囑代致謝等語，用謹代表蔣女士向來函諸君，深致謝意，並祈鑒諒是荷！

本社啓

# 文藝

## 鯽魚

黎 玉

冬天的黃昏，五點鐘天差不多就全黑了。二房東規定開電燈的時間還沒有到，黝黯黯的小樓梯簡直無法上下，如果不是陳師母還在弄堂門前樓梯拐角兒的地方，旺着煤爐做菜的話。

陳師母炸着一尾鯽魚，正烹上一些作料一股香味隨着那「哧啦」一聲從鍋子裏噴開來！實在這不大通風的地方老是不散，像這樣的香味，在這兒整個愛儂三層樓裏面是頗不容易嗅到的。

「樓梯吱吱地一陣響，三樓上房客周大嫂跑下來，周太太慌忙蓋上了鍋蓋，怕這古老不堪的樓梯上撒下了十年的塵灰掃在鍋裏。

「好香啊」——周大嫂嗅之鼻孔說：「陳師母今晚燒什麼好菜，不是請客啊」？

「那裏」——陳師母帶着謙遜却又掩不住得意的微笑地說：「我們陳先生這幾天飯量不大好，燒尾鯽魚給開開胃」。

「啵嘖」——你這陳師母待陳先生多好啊！對着這麼一位太太可真福氣」——周大嫂沒停步，他扁着身子避過小煤爐，拐個灣又摸着「吱吱」的樓梯下去了。

陳師母重新揭開鍋蓋，用鍋刀鏟起一點汁水嚐嚐鹹淡，隨後目不轉睛的注視鍋裏微顫着的魚讓它在鍋裏慢慢地燒着，「昔吐昔吐」地發着響。

這聲響將陳師母送進回憶裏，她想起今天怎會想到自己上小菜場的，又怎樣因爲時間遲了，那個賣魚的鄉下老因爲要趕於回去，才給她討便宜買到，這樣活鮮鮮一尾鯽魚，論價錢並不比冰箱裏拖出來發臭少黃魚貴了多少。

「到底是自己上小菜場的好！托房東的娘姨順便帶一點回來，說青菜，就是青菜，說蘿蔔就是蘿蔔，那樣自己好見揭面作，買些便宜的時鮮貨——這兩天天氣和暖些，身子也似乎好得多，每天出去走動走動，活活筋血，原是有益的！難不成真像癆病鬼似的整天躺在床上或是躲在屋裏」！

想着想着，陳師母彷彿覺得更加有精神。

就在這時候四弄的老四的哭鬧打破了陳師母的算計，隔

門忽然吹開，老四的哭聲就像[illegible]一般迸了出來，七歲的老三從屋裏跳出來，差點沒碰翻小煤爐，陳師母用膝蓋拱開了老三，順手便在老三的背上敲了一下？

「不會逗着弟弟玩偏要惹得他哭哭啼啼的。總有一天將你們這班討債鬼送到救濟所去，你們這班討債鬼」——

老三被打得哇着嘴站在一旁他隨即便被噴出的魚香引住了，目不轉睛地望着鍋蓋，涎延延着含在嘴裏的食涎流下。老四還沒住哭，屁股在椅子上亂扭，扭的椅子發了吖的「吱吱咬」亂響。

「叫你逗不抱弟弟下來，這兒可不比家裏，破櫈子破椅子都是借來的租的，你還讓他再混鬧麼？——」老四祇馬哭！我[illegible]你[illegible]。」

電燈亮了，老四的哭逐漸停止，鍋裏的魚也煮好了。[illegible]陳師母一[illegible]。

老[illegible]椅子是新[illegible]兩張條椅，其中有些要斷了一隻腿，用繩子紮着勉强使用；兩張圓櫈，一張竹櫈，和一張舊藤椅，[illegible]一張不大的[illegible]方桌，走一步，地板就發抖，桌子[illegible]吱吱，甚至[illegible]搖擺的。

兩碗菜就[illegible]擺好了。裝飯的小洋鍋擱在門角裏，只裝煤的木箱上。最後陳師母兩隻手端上那碗魚端端正正的擱在正中。

老三馬上[illegible]，又[illegible]在那張[illegible]椅子。爬得太快，椅子[illegible]過去，老三[illegible]手拖牢椅子，這一[illegible]全局[illegible]跟着也恢復了原狀，而兩碟之間，魚碗的汁水潑濺了一桌。

「你們這些[illegible]投胎的」！陳師母咬着牙齒，分明要想咒咒他，可是急切間找不到最狠毒的話，順手就在老三後背上狠命地敲了兩下。「一看見小菜就與[illegible]子上爬，像三天沒吃飯的，——還不給我下去！」

老四本來也學老三的樣爬上了椅子，却給陳師母一把抱了下來。

「我這頓[illegible]魚給你們這班餓飯的吃哩，今天我不關照你們敢吃魚！魚是爸爸作的，你爸爸的血都給你們這班討債鬼吸乾了！」

老三噘着嘴在一旁不響，老四却哇的一聲又哭起來，傷心地哭道：「媽媽不許爸吃魚！媽媽不許爸吃魚魚！」那副幼稚而可憐的樣子，却又引起了陳師母的愛憐。

陳師母將老四抱在懷裏，吻着他帶淚的眼睛。

「囝囡不許哭！等爸爸回來，大家一起吃魚魚」——

她看看桌上的鐘，時間已過五點半，已過了陳先生平時回來的時候了。她關照大姐說「抱着三寶到弄堂口迎爸爸去。」

陳師母坐臥不寧的候了二十分鐘，魚碗裏的熱氣一縷縷一縷縷逐漸散失在空氣裏：樓梯上有腳步聲她就探頭出去然後回過頭來，失望地看看桌上的鐘。

「每天都是五點半前趕回家的，」她肚皮裏暗自忖度着。「五點[illegible]下課，[illegible]到南陽橋，最多一刻鐘的電車，[illegible]這麼久的，定準又是延下課。他就是那股[illegible]力，就是那麼一股傻勁。」

[illegible]的熱氣愈來愈稀了，陳先生仍不會回來。

「別是他今晚不回來吃飯，那才冤哩！事情會有那麼湊

巧的？但是他不回來，又到那兒去吃喔！有人請客，不會，有事！獨自上小館子去了？那來這些閒錢！

她不耐煩地跑到窗子的小書桌前，看着牆上貼着的授課時間表，三四五是成中學上課，七點鐘新滬補習學校夜課。他不能不回來吃飯呀！

時間滾過六點，陳師母的忍耐超過限度了。今天不能這樣捉弄人，雖說今晚燒了一尾新鮮鯽魚，她有點懊惱着光火。他天天不會遲歸，偏偏今天會有這樣的事，像是故意和她作對似的。她抱着孩子，預備自己和孩子先吃，可巧在這時候樓梯響了，陳先生推開房門進來了，大腿跟在後面。

陳先生將掛在臂彎裏的濕漉漉的大衣丟在床上，在繩子上掛着的冷毛巾上，拭着額頭上滲出的微汗，和嘴唇上邊沫結起的乾巴，陳師母本預備發脾氣的話，到這時却不忍說出口了。

於是她改作撒嬌的款款道：「敲了那課鐘就該回來了，兩塊錢一點鐘，你多講半個鐘頭也不會給你三塊的，徒然自討苦吃！」

「那麼」！陳先生答辯着，一面還微喘着氣額上仍滲着汗「一下課就回來的，電車公共汽車又罷工，在車站上白等了二十分鐘，這段路該走多久！」

陳師母這才意識到好久沒聽到馬路上電車的鈴聲了。

「也好叫輛黃包車的，」她說－但馬上她自己也覺得這話有點不相宜，近於虛偽，電車公共汽車罷工的時候黃包車該怎樣的敲竹槓啊！救一點鐘薪還扺不回來往車費哩！她明白這層，於是搭訕着倒了一杯開水送給陳先生。

陳先生和孩子全都坐下了，拿起筷子，這才發現今天有一尾紅燒鯽魚。

不等陳先生開口，陳師母搶先把買這尾鯽魚的經過全告訴了他，並且還聲明是今天運氣好，活鮮鮮的鯽魚比小黃魚貴得極有限，三房東的娘姨每天替她買菜揩油搭下的價錢比這數目大些，敷敷還不許說，她還告訴他以後的計劃，決定每天親自出小菜場，揀揀便宜點時鮮貨，免得老是青菜，豆腐，黃豆芽和小黃魚，胃口都要吃倒的。

盛出來的小碗的魚，在冬天的晚上已凝出一層薄薄的油脂，在碗面上，不消說魚已經有點涼了，陳師母的意思最好是蒸熱一熱，却給陳先生擋住了，熱起來又得耽擱幾分鐘，而陳先生却趕忙着還要去上夜課。

「雖然是要趕去教書，飯可得好好吃啊！教書爲了什麼？還不是爲了飯！」

陳師母見了陳先生那種狼吞虎嚥的樣子，全不會細細享受體味她特爲他的燒鯽魚，着實感到不快，但陳先生並不因太太的發覺和遲鈍而減低他吃飯的速率，他想回答太太的話，所嚼的飯還在嘴裏，飯過不得送進嘴裏，話沒出口，却給魚刺塞了，他嗆着，灌着開水，吞着飯塊想把刺嚥下去，吞得太快了，不覺又給飯噎住了，拉直了頸子透不過氣來。

孩子們望着爸爸狼狽的樣子，都笑，陳師母不免跟着要笑，但淚水却將她的眼睛沾濕了，她不知是笑好還是哭好。

「你看你！急得這種樣子」！她裝着搶白說，低着頭用手絹在眼角上拭了一下。

「上課遲到幾分鐘也不要緊的，『談烱丐』的教員多着哩！犯不着這樣認心，性命跟兩百塊錢一個月薪的飯碗

的！」

陳先生却義正辭嚴地辯護道：「做教員也並不完全爲錢，爲生活，這也是一種崗位，在這時代中最重要的崗位之一——其實告訴你，你也不見得明白，」同時他碗筷也放下了。

「再多吃半碗飯，不然再吃一塊魚。」

「留着給孩子們多吃點吧！托生了這麼一副苦惱也夠苦的！」

他端起茶杯，喝啦：地喝了幾口，在手巾上抹一抹嘴，拾起床上的大衣又預備走了。

「你也得休息一會兒，一丟飯碗就趕路，你又忘記了你的胃病了，」陳師母站起來說。

「沒顧得了這些哩！」陳先生苦笑了一笑，開了門頭也不回的走下樓梯去。

陳師母呆了三秒鐘動彈不得，忽然衝出門去，奔到樓梯旁邊向下喊道：「你還是呼輛黃包車罷，寧可我明天菜蔬上省點！」

拖着沉重的步子跑回亭子間瞧瞧孩子，孩子正餓虎似的嚥在飯碗裏物。

「等你們長大了，千萬別做——」

她又覺得不該這麼說，畢竟用嘆息將下面的話咽住了。

# 中外婦女奮鬥史話（續）

梁占梅編著

一、中國婦女奮鬥史話目錄

（三）革命期的婦女奮鬥

1.鴉片戰爭與婦女的開始：平英團的組織

2.太平天國與婦女奮鬥：太平天國革命的三大特點——社會制度與婦女解放——考試制度與婦女平等——田畝制度太平天國的女戰士（洪宣嬌、蘇三姑，蕭三娘）

3.辛亥革命與婦女奮鬥：辛亥革命期前的婦女——康梁維新與婦女解放的主張——提倡女學——戊戌政變給婦運的影響——義和團之亂與維新的抬頭——三位女烈士（周穎貞、毛正香、劉慧芳）——熱心革命的史慎然——女報的先鋒——倡導女權的金一——鑑湖女俠（秋瑾）與中國女報——紀念秋烈士的神州女報——出國最早的女學生——留日女生的宣傳刊物——女學制度之始立——大義凜然的吳貞娘——辛亥革命的婦女——子軍的興起——女子軍事團的組織——女子光復軍——女子北伐隊——中華女子偵探養成所——女子後援會北伐軍救濟隊——赤十會的組織——赤十字會第二團協助會——女界協贊會——女子勸捐會

（待續）

# 女兵（二幕五場話劇）

羅大岡

時間：一天下午，村中剛吃過晚飯，[illegible]。

地點：接近前方一鄉村，常常有隊伍過往。

人物：陳大媽——五十多歲，[illegible]，老實，愛佔小便宜。

陳柱子——大媽的兒子，三十歲。

陳大嫂——柱子的媳婦，[illegible]柱子[illegible]，[illegible]身懷有孕。

紅大媽——另一老婦，四五十一歲，[illegible]，[illegible]多嘴閒事。

狗子——[illegible]歲，[illegible]大媽的兒子。

女兵甲——十七八歲，[illegible]。

女兵乙——[illegible]，二十五六，說話[illegible]。

男兵甲——[illegible]，[illegible]。

男兵乙——[illegible]，說話[illegible]小而且[illegible]，[illegible]「[illegible]」，[illegible]「[illegible]」。

第一幕

野外：

田中有[illegible]，台前[illegible]，堤上[illegible]一棵[illegible]，[illegible]。[illegible]，不見河身。

[illegible]，平時似為村中小販臨時擺攤之所。

幕啟：女兵甲立於[illegible]，[illegible]子[illegible]上，用手拋擲石子。

片刻。

女甲：[illegible]（[illegible]）[illegible]。

女乙：（[illegible]）[illegible]來，[illegible]。

女甲：阿！[illegible]下去一塊大的石子，[illegible]。

[illegible]

女乙：[illegible]

鬼[illegible]

（[illegible]）

女乙：小鬼，小鬼，[illegible]

丟那石頭下去作什麼？害人！

女甲：（[illegible]）[illegible]不可[illegible]。[illegible]

女乙：（教訓的口氣）小鬼，別人說話你總不聽，過會子跟老百姓吵架來了，隊長又……

女甲：是的，是的，（好像才醒到似的）隊長，隊長，張嘴隊長閉嘴隊長的，隊長又……又什麼？（這面三個字說得特別慢，顯然的還另有意義。）

女乙：（生氣似的）我不管，我不管，好，你去丟你的石頭，你是對的，你是對的，今天晚上不睡覺，你有本事把這堤上的石頭都推下去，

女甲：推下去又怎麼樣？（孩子似的）

女乙：推下去頂好，人家老百姓包管歡迎你，來來，（說着站起來指着樹下的石凳，）把這也推下去，反正你有的是氣力！

女甲：哪——（看了一眼，仍舊把身子靠在河堤的鐵欄上。笑着說，）那我推不動，（語氣有點帶着天真，）

女乙：啊！（眼睛故意瞪了瞪她——冷笑着回來了點溫柔，）我猜是你真的不怕我嘍！

女甲：怕你，老姐姐，（停一會，又一板正經的說，）大李，說正經話我們到這兒多歇一會，他們那邊兒還老遠的哪，我們繞小路過來的，那個鄉巴的老鄉，不說要近五里地嗎？你看這兒的風景多美啊！（說着又站起來，面向遠處）

女乙：你說的對，天低下就是你聰明，人家不也會同老百姓跳小路走嗎。

女甲：那可不一定，你看那朵金黃雲彩多好玩兒啊！像匹大赤兔馬。（指天）他們要是跳小路走，瞧這還有個影子……

（女乙向右邊的便道上走了幾步，停下來，望着前面蜿蜒的堤路不斷，好像非從那里找到一件什麼不可似的。女甲默試着便把皮帶都鬆一齊解下，預備躺在草地上來看書，）

女乙：（大概望了一望，也沒結果，便自言自語的說「我們不管他們，我們自己前進！」扭過身來，看見有人躺在地上看書，不禁驚叫）我的天哪！你準備在這兒住一夜啦！

女甲：不，不，只打算把這支「紅軍頌」的新曲子哼熟就走。（說罷就順哼起歌來，但第一句還未哼完，便「呀的聲」的叫了。）刀兒郎！刀兒郎！

女乙：（先是一怔，但然對方從草地上爬起來，手裏捉了個好把長的青蛙，才幸災樂禍的說，）才是報應，阿彌陀佛！才是報應，阿彌陀佛！

女甲：（青蛙丟在河裏後起放在地上的東西便拉乙）走走！我們走，這地方死討厭，草地裏還有蟲子，走，走，

女乙：（偏作得意回坐原處）我才不走啦，你看這兒的風景多美啊！（指天，學甲剛才的樣子，）你看那朵金黃雲彩多好玩啊！像匹大赤兔馬。

女甲：討厭，討厭，討厭兒！

女乙：不，不，我也只打算在這兒看一條小路就走啦！

女甲：那我也不怕，（也滿不在乎的坐到樹下石凳上來。）正隊長交代的又不是我，我不過是陪人家走走，找着房子也不我一個人住！我不着房子隊長也不會……

（這段話顯然很有力量，對方一言不發，雖然很想來自解其嘲，但又覺不好意思，所以兩人幾乎默坐了一分鐘的光景。後來還是「老姐姐」先站起來。在這當兒江大媽提了一個小竹籃子，由便道右邊而來，猛然看見松下坐了這兩

個兵，便想溜回去，但一個兵正站起來了，怕的是來不及，所以便從從張張沿着河堤去躲藏了。）

女乙：好，玩是玩，正經是正經，走吧！不過，我勞子你也不能說沒有責任。

女甲：（這時波郡綁腿剛紮好，雖說走本也正站起來的，可是，聽了後面的話卻坐下來了，）我有什麼責任，我有什麼責任，我又不是「你們」隊長的副官？

女乙：好好，我說錯了，我的王幹事老爺！（說着故意裝恭敬敬的來一個不搭的握手禮，但不像，因為體身子太寬，同時手也揚得過高，倒活似一個初入營的新兵上操。）

女甲：（拍手大笑）哈哈哈，好罷好罷！

女乙：這好了吧，走。

女甲：（仍坐着）走是走，我要問一句話？

女乙：什麼？趕緊說吧！

女甲：我問你隊長為什麼老是要我和你去找房子呢？我就不明白這原道理。

女乙：這道理不很簡單嗎？我和你都是女的，隊長說老百姓怕兵，但卻不怕「女兵」，他們總是在別路工作都是這樣的，女同志買東西吃，到晚上沒有睡覺，男同志卻只有餓肚子睡稻草的份，

女甲：我不信，

女乙：你不信？他們還鬧過一次笑話的哩！

（說着二人已走七堤近。）

女甲：（有興趣的）鬧什麼笑話？

女乙：（沒有說話，倒先笑了，）他們有一次不知到什麼地方，女同志們都找到了東西吃地方住，獨有她們幾個男的才去沒辦法呵，老百姓根本不和他們答話，後來還是老方那個傢伙出了個鬼主意，把鬚沒盜的小舒拿去充了個「女兵」才算弄到了一捆稻草三斤灰麵……（這話沒完，兩人都笑得前仰後合，忘記走路。）

女甲：不過，

女乙：不過什麼呀？

女甲：我說小舒那個樣倒還有點像女的，我們怕不行，你看我們這樣的，（她把「老抓姐」這幅「披掛」齊全的身子上下打量一番，又哈哈的笑了。）

女乙：不見得吧……

話未說完，却看見江大媽由河堤的另一端爬了起來，手裏提着竹籃子。）

女甲：（趕快的忍住笑，向乙做了一個鬼臉。）不見得，我們就試試看吧！喂！（故意裝着男人的姿勢，一隻手插在腰裏，一隻手指向對方招着，）老太婆，來，有話問你！

女乙：（拉她一把）喂，走，走，天快黑了，你看我們說話都忘形了。

（江大媽本來爬上河堤的時候已經用了九牛二虎之力，此刻又加上這一嚇，不覺腿子軟，原想裝聾不聽見向前大踏一步的，但因用力過猛，倒往後退了一尺多遠，

女甲：對了，嚇來，我有話問你。

女乙：老太太！（迎上去）我們都是女……

女甲：（頓腳）不不，我們都是男兵，你說這裏到場上還有多遠？

江大媽：呵呵……（顫抖）老總，老總，不要生氣，大人不見小人過，我的耳朵「背」，跟我們這裏住了的大爾一

樣，老總說話不怎兒，我……我老總高抬貴手，我們沒有
姓的阿東跑是獃，河南也是獃，南兵北兵我們都不懂……

女甲：（勉强忍住笑）什麼南兵北兵啊！

女乙：不，我們都是——

女甲：男兵！

江大媽：是，老總，老話說得好，大樹低下好乘陰，你們二
位老總要都是南兵，我們就「隨南兵」……

女乙：不是什麼南兵北兵了，我們現在都是新兵，懂嗎？
抗日軍是打東洋的兵，你不要駭怕，我們都是一樣的人，
你是女的，我們是——

女甲：男的！

江大媽：（驚愕）是是，你二位都是男的，我看得真。

女甲：看得出就對了，我剛才說我們都是男兵，是男女的「
男」，不是南北的「南」，弄清楚了嗎？

江大媽：（似乎這才明白，放心多了，但竹籃還是緊緊的抓
在手裏。）弄清楚了，弄清楚了，（連連點頭，逡巡着欲
走。）

女甲：呃呃，不要走，不要走，這裏隔場上還有多遠路？

江大媽：什麼場？陳家場。

女乙：咽。

江大媽：呀，陳家場是這裏的「鄉」場，叫陳家場，你們兩
位怕還是到陳家場去，今天是大十五，我們這場裏只怕不
行……

女乙：不不，我們是問場上隔這裏還有多遠？

江大媽：那呀！牛頭山上七下八，（指）陳家場隔這裏怕還有
三十五啊！

次天大陳家場趕集

江大媽：又說二位老總不要心慌，我們鄉下人甚麼都不曉得，
就是大十五，場上沒有「集」，記得去年我也是挑了十八個
雞蛋，（指竹籃子）現在看這竹籃子裏，就是你們家裏不
種給的雞蛋的錢，那次我是挑到場上去，也是大十
五，場上一個人都沒有，一下午，把十八個雞蛋挑回來，
第二天還是我們隔壁大媽的兒子預備去正大陳家場去，才
賣去換了半斤鹽，我想——二位看這些我們小百姓……不過
大陳家場下午才有幾個人趕一場。

女乙：不不不，我是問你陳家場隔這裏幾里路？

江大媽：（好像恍然大悟）那——還是一欸。（指，）

女乙：到陳家場？

江大媽：（想了想）牛頭山……

女甲：好，（顯然的指乙問）江大媽，你的雞蛋……
老吧，你的雞蛋賣給我們一半好吧？

女乙：你們保長在哪裏住？

江大媽：啊呀，（瞪視二人，慌張的，）二位老總莫多心啦，
我們的雞蛋在保長家裏住

女乙：（好像這個雞蛋起了什麼作用了）什麼？

女甲：（一面笑一面拉開江大媽的竹籃，……雞蛋……正要
吃。）

江大媽：不不不，保長在坡上住，我們雞蛋是送給我們小孩
子穿新衣的，老總，老總，那吃不得，吃不得，是我們抱雞
雞娃的瞎蛋……

女甲：什麼？瞎蛋？

江大媽：是的，是的，

女甲：（把打開的鈔票順手向河裏一拋，便在口袋裏掏出一張新票子。）給你五毛錢！

江大媽：老總你真多心拉，這個把客我們那能要錢。

女甲：拿去，拿去，不要囉嗦。

江大媽：那不能，老總，那不能……（停手）

女乙：拿去吧。（把票子接過來塞給她）我們到那裏吃東西都給錢的，抗日軍，不拉伕，不擾民，懂嗎？）

江大媽：（接過票子，睜大眼，驚形於色的說，）懂，懂，我們口說是鄉下人嘛，這這點也不懂嗎，這點我們是說的。

女乙：懂就好，懂就好，我們軍民原是一家人。

江大媽：是的，只怕我們這些鄉下八歲的孩子都知道呢，我們這整村的姓江，老總——

女乙：（將錯就錯的）我也姓江，老太太今年高壽多少呀？

江大媽（漸漸高興而大膽起來）我說江老總不多心啦，我今年就是五十六啦，三月初八生，跟我們隊柱子的大媽一命的，我們隊願的今年——

女乙：是的，那可真是福高壽旺。

江大媽：江老總家裏可太平嗎？

女甲：（趕忙來插嘴）她們家裏太平得很，她去年才從家裏出來，結了個婚嫁已經有兒子哩！（說完大笑，但立刻卻認說道）我還沒有結婚，我也不姓江，我姓王——

（男甲男乙由左便道而來）

男甲：小王，小王，

女甲：（先是一驚，後又連忙搖手示意，叫他站到堤上去，法轉到女乙）太李，好，我們走吧。（男甲男乙立堤上）

女乙：好好，走。（向江大媽招手）江老太太，再見，我們今天晚上就在這裏住哩！（右下）

江大媽：是的，老總們一路福星！（說着站起來也走，但抬頭看見堤上站着兩個兵，不覺一怔，步子也遲疑了一下，）

女甲：（猛然轉來）江老太太，江老太太，你帶我們一道去，（拉她）一道去。

江大媽：（略露有點詫異）一道上那兒去？

女甲：（仍然拉她）快，上保長那兒去！

江大媽：什麼？（驚色大變！）

女甲：上保長那兒去！（怕她遲疑不前，所以補說得很高，）

江大媽：（過了一會）好！（失望的，氣怒的）好！我就跟你，我就跟你（本性很大的說出來）我不需要錢，我沒有好算盤，你莫拉我，你莫拉我，我退你五毛錢，退你五毛錢，而洋錢我那會要平白不要錢，昨天才下的，你不吃，你自己吃去到河裏去的，你憑什麼拉我去見保長……

女甲：不是的，不是的。

江大媽：什麼不是的，江老總親眼看見的，你自己不吃丟到河裏暇倒，有我屁相干，（想了想，忽然打定主意，）五毛錢是江老總還給我的，（狠狠的口氣）可不是我親手在你手上拿的，要退錢也還得江老總親人轉來（說着屁股坐在石頭上）我們見個三人六隻眼；

女甲：要命！要命！（不耐煩的）老方，小舒，你們來跟她說，叫她帶我們去保長那裏找房子，你看天就快黑了，急人！我們怕自己找不到。

（男甲男乙正要下來解和，却看見那邊女乙也轉來了。）

女乙：怎麼的呀？小鬼，老在大路邊鄉辦不成。（看見江大媽氣鼓鼓坐在那裏，也不明解其所以然，便上來一把拉住她，）江老太太，走呀，帶我到坡上保長那裏去。

江大媽：（剛才聽了女甲的話，說到保長那裏找房子，自己正在半信半疑，以爲又沒把話弄清楚，但現在一聽自己家米家子也如此說，不由火從心上來。）本家子？什麼本家子？當兵的都要不得，偷我出門碰到了這裡，曾十(好)還會背出十一來，無非是老老幾，（搖頭子）我們說話不轉彎，只要對了六八六數眼，當面交錢！（遞頭子與乙）（女乙莫明其妙，男甲男乙這時也都走了攏來。女甲坐在旁邊只笑。）

女乙：江老太太，你這是爲什麼？這毛錢不夠嗎？好，我再添五毛！（掏口袋）

江大媽：快收起，快收起，（擋）我可沒有那麼大個命，拿了五毛錢就要見保長，一塊錢就要個鐵蛋，你還要告到縣知事那裏去嘛！

女乙：（忽然明白）啊，我明白了，我明白了，你是怕我們對保長說嗎，我們不會講的，錢，你還是收起吧，我軍隊吃東西不給錢是不行的。

江大媽：（又半信半疑的）不行的？（把錢放回）

江甲：對的，現在的軍隊不比往日，買賣公道，一個雞蛋五毛錢，也不算多。

江大媽：不算多呀？（怒氣全消）

女乙：呃，收起吧，我們還是本家哩，我剛才不說過嗎，抗日軍，不拉伕，不擾民。

江大媽：（有點笑意）那你們爲什麼要帶我去見保長呢？

女乙：那是要請你給我們領路呀！因爲我們都[illegible]——

女甲：男兵！

江大媽：男兵！是的，你們都是男兵，我知道！（男甲男乙互相笑望。）

女乙：（繼續說）所以我們怕找不到路，請你老人家給我們領一段路——

女甲：（搶着）我們要託保長找房子，不是找你要錢，懂嗎？

江大媽：（大悟）我老糊塗了，我老糊塗了，（雙手連連打頭）你們老總們莫多心，莫多心，只怪我，只怪我，我今年五十六了，三月初八生，跟我們隊林媽一命的，我老糊塗了，大人不見小人過……

女乙：好，我們走吧，江老太太在前面引我們，走。

江大媽：真的我引你們去嘛！你們？

女甲：我們找保長找房子，我們不找你要錢！

男甲：五毛錢一個雞蛋不算貴。

江大媽：（站起來又想了想）我還要還是把錢還給你們吧！

女乙：不不，走，天快黑了，抗日軍，不拉伕，不擾民。

男甲：公買公賣。

（女甲女乙拉江大媽三人同下。）

男乙：哦，老方，她們房子看樣子是沒問題了，我們的[illegible]怎麼解決呢？再像那一次我可不幹了……（說着臉紅）

男甲：（作個鬼臉）那有什麼關係的。

男乙：不行，不行，（堅認）

男甲：好，那讓我問一問，（高聲）小王，小王，你問一聲江老太太，這附近哪裏賣的有灰麵？

女甲的聲音：（學江大媽的口氣）過河六白果樹下，賣柱子的大媽，新鮮的麪粉，那裏賣的有頂頂好的白麵，一塊二毛錢一斤，就說是江大媽介紹的，稱旺不吃虧！（幕落）

（未完）

（中央圖書雜誌審查委員會審查[illegible]劇字第[illegible]號）。

# 讀者信箱

## 談戰時公務員米貼問題

編輯先生：

關于夫妻同為公務員的米貼問題，衡以其影響于人民心理及社會秩序與安寧者頗大，故有所欲言，特提出幾點意見，俾供大眾參考，倘能求得一合理的解決，則幸甚矣。

依據行政院修正之戰時公務員生活補助辦法第六條條文：

夫妻同為公務員時，只准一人（夫或妻）依第四條規定，領取食米（即按夫或妻之年齡領一石或八斗或六斗）極易發生下述現象和惡果：

（1）不結婚：許多靠薪水吃飯的未婚男女公務員，米代金極超過他的或她的薪額數倍或十數倍，兩結婚後，米貼即少數百元，影響到他們的實際生活，故寧不結婚。此似與獎勵生育之意冒不符。

（2）婚前離婚：許多夫妻公務員，在上述情形之下，乃異想天開，在名義上脫離夫妻關係，然而此種現象，頗易使夫或妻之一方，因環境及情勢之變遷，弄假成真，或被人勾引，或另結新歡，實行離異，法律既無從束縛，縱受應有自由，致令數年或數十年之恩愛夫妻，一朝反目，變為仇讎者，實可常見。

（3）離婚：原來感情不甚融洽的夫妻公務員，更因經濟方面的刺激，實行要求或協議離婚，亦復不少。

（4）同居不結婚：許多未婚男女公務員，因米代金關係，實行同居而不實行結婚，如此頗易釀成合則聚，不合則離之乖異現象，既背風化，和國家秩序，特受相當影響！

（5）已婚匿報：事實很多，無可諱言！政府既無從查實，即查實亦不忍嚴重辦理，然不查則無異獎勵人民作偽，查而不實，或查而不辦，則何以維法令而申威信！？

（6）女子嫁同家裏去：此亦非實上之無可避免者，其所學與所用是否合乎人才經濟的原則，與　國父提高女權的遺教，似恐有背道而馳之嫌。

（7）待遇不平：兄、弟、姊、妹、父、子、同為公務員者甚多，米貼不受限制，獨苦夫妻之同為公務員，未免太不平矣。

明白的說，在抗戰期中，夫妻同為公務員者，除極少數例外，百分之九十五以上皆由于受經濟的壓迫。自該項補助辦法第六條實施後，上述現象和惡果，均隨時極易釀成，當此百物上漲數十倍至百倍之時，一般公務員日常所必需之衣食住醫藥等等，已至最艱苦之階段，食米補貼一項，可謂在個人薪金額中占最大之數目。

而全國夫妻同為公務員者，為數極少，其所撙節之食米實有幾何耶！占全體米代金總值之百分之小數點以下的若干位數！其所影響予人民心理與所可能發生之副作用，又將何如？甚願主持其事者，予以深切之注意，而謀補救之道。

湘衡上二月廿八日

## 本刊徵文簡則

一、本刊內容除分短評、論著、專載、特寫、通訊、文藝、譯述外，並徵求家庭常識，婦女名人傳略，讀者信箱，國內外婦女生活及動態等稿，來稿不拘體裁，惟每篇最好至多在四千字以內（特殊例外）。

二、來稿最好用稿紙繕寫清楚，並加新式標點符號。

三、本刊對於來稿有修改權，不願者請預先聲明。

四、投寄譯稿請將原文名稱，作者姓名，國籍，及出版年月等詳示。

五、來稿請寫明真實姓名及通訊處，但署名聽便。

六、來稿一經採登每千字酬金卅元至六十元並贈本刊一冊。

七、來稿[illegible]退回請預先聲明，並附足郵票。

八、來稿請勿兩投，如印後發現已在何處發表，不及撤回者，概不致酬。

九、本刊歡迎[illegible]之小說木刻漫畫，[illegible]每[illegible]致稿酬六元[illegible]

十、來稿請寄重慶下羅家灣二十九號本社。


# 婦女共鳴月刊 第十二卷第四期

民國三十二年四月出版

發行者 婦女共鳴社
社址：重慶下羅家灣二十九號

社長 陳逸雲

印刷者 三民印刷所

總經售 中國文化服務社
社址：重慶磁器街三十九號

分銷處 全國各大書店


| 價目 | |
| --- | --- |
| 零售 | 每冊四元 |
| 預訂 | 一、預收訂費二十元按期照寄<br>二、如欲掛號請預先聲明（掛號費另加）<br>三、訂費按期計算，俟寄滿所收之數時，即行通知訂戶，如訂戶不欲續訂或轉戶，可隨時來函退訂。 |

# 中央銀行

國民政府設置

資本壹萬萬圓

總行 重慶

總裁 孔祥熙

副總裁 張嘉璈 陳行

# 通惠實業銀行

資本：三百萬元

辦理一切銀行業務

手續簡便辦事敏捷

總行 重慶大什字

分行

成都 上華興街

內江 中山路

辦事處

瀘縣 上東街

雅安 中正北街

總行電話：四一一零一

經中華郵政登記認為第一類新聞紙類東川郵政管理局執照第八四八號
內政部登記證警字第八六九一號
重慶市圖書雜誌審查處渝安誌字第六六四號審查證


# 華西興業股份有限公司

重慶 總公司
地址 牛角沱
電話 二六一八

**貿易部業務**
承辦水電機械工程
經售五金機電器材

**建築部業務**：
承包道路橋樑及一
切木土建築工程

**汽車部業務**：
經理福特汽車及零
件並附設修理工廠

**分公司及辦事處**：
成都 上海 昆明 香港